Centre for Oral History and Digital Storytelling
Centre d'histoire orale et de récits numérisés
Concordia University • Université Concordia

RAPPORT ANNUEL 2013-2014

Préparé par Eve-Lyne Cayouette Ashby, directrice adjointe
avec le soutien des codirecteurs, Steven High et Ronald Rudin.

Version du 28 mai 2014

TABLE DES MATIÈRES

SECTION 1 – FONCTIONNEMENT 3

- ÉNONCÉ DE MISSION 3
- STRUCTURE DE GOUVERNANCE 3
- BUDGET DE FONCTIONNEMENT 7
- NOTRE COMMUNAUTÉ 7
- LOCAUX ET ÉQUIPEMENT 14
- PERSONNEL 15
- ARCHIVES 17

SECTION 2 – PROJETS 20

- DE BALCONVILLE À CONDOVILLE? 20
- GOING PUBLIC 21
- QU'EST-IL ARRIVÉ À L'EXPÉDITION FRANKLIN? 22
- SPOKENWEB 22
- ON THE MOVE 23
- MÉMOIRE DE MAUVAIS GARÇONS 23
- ÉTUDE DE LA CULTURE DU TÉMOIGNAGE PAR LES MINORITÉS SEXUELLES ET DE GENRE 24
- PORTRAYALS OF TEACHERS LIVES 24
- CONSTRUCTIONS IDENTITAIRES ET TERRITORIALITÉS DES JEUNES DES QUARTIERS POPULAIRES ET D'IMMIGRATION 25
- CLOCK-BASED KEYPHRASE MAP 26

SECTION 3 – PUBLICATIONS ET CRÉATIONS 27

- LIVRES ET PUBLICATIONS ACADÉMIQUES 27
- PRODUCTIONS MÉDIATIQUES ET ARTISTIQUES 30
- EXPOSITIONS 32
- FILMS 34
- RADIO 35

SECTION 4 – ACTIVITÉS 36

- ATELIERS DE FORMATION, SÉMINAIRES ET TABLES RONDES 36
- ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX 37

SECTION 5 – COMMUNICATIONS 42

ANNEXES

ANNEXE I – LISTE DES AFFILIÉS
ANNEXE II – PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES
ANNEXE III – SÉRIES INTERACTIONS ET INTERSECTIONS
ANNEXE IV – STATISTIQUES DE FRÉQUENTATION

SECTION 1 – FONCTIONNEMENT

L'énoncé de mission et la structure de gouvernance du CHORN ont fait l'objet d'une révision par le Conseil d'administration à l'hiver 2014. Les modifications suggérées visaient à actualiser ces textes au regard de l'évolution du Centre depuis sa création et de ses orientations présentes. Elles ont été soumises au vote et approuvées lors de l'Assemblée générale du 8 mai 2014 et sont incluses dans les prochaines sections. Puisque le document n'a pas encore été traduit en français, il est cité ici en anglais.

ÉNONCÉ DE MISSION / MISSION STATEMENT

"The Centre for Oral History and Digital Storytelling / Centre d'histoire orale et de récits numérisés (COHDS/CHORN) explores the connections between oral history, digital media, and the arts, and opens up access to and analysis of the audiovisual oral history record. As a centre of production by way of a wide array of media, it shares its findings with diverse audiences, both within and beyond the academy. COHDS serves as a point of convergence for collaborative research, teaching and publishing among faculty and students at Concordia, as well as community-based projects operating at the local, national and international levels. Community based researchers and artists are an integral part of our community of practice. Sharing authority is at the core of our research ethic."

STRUCTURE DE GOUVERNANCE / GOVERNANCE STRUCTURE

"The administrative structure of COHDS is governed by Concordia University's policy on Research Units. It consists of two co-directors, the Administrative Board, and the Annual Assembly."

Nomination et responsabilités des codirecteurs

"The Co-Directors are the appointed heads of COHDS, a University recognized research unit. The Co-Directors are responsible for the scientific direction and administration of the research unit. In addition, the Co-Directors oversee the coordination of the activities including student training, outreach and special events, as well as managing communications both within the unit and externally to partner institutions, external members, funding agencies, and the community.

The Co-Directors report to the VPRGS in consultation with the Dean or Associate Dean, Research in Arts and Science. Key areas for such reporting include: budget, space, human resources, and internal relations with other Concordia units such as departments and faculties, and inter-institutional affiliations. The Co-Directors have the day-to-day responsibility for staff operations of the unit, as well as ensuring that the unit conforms to the relevant Collective Agreements and policies in effect within Concordia University. The Co-Directors are responsible for the budget of the unit and for preparing the annual report and review material for renewal of the recognition status. A plan for securing external and internal funding for the unit's operations, as well as research activities, should be developed and revised on a continuous basis.

The Co-Directors are appointed for three years which can be automatically approved for a second three-year term, for a total of six years. An outgoing Co-Director can be re-nominated

for a third term following this procedure. The procedure for choosing a Co-Director must conform to Concordia University's policy governing Research Units."

Le CHORN est devenu officiellement une unité de recherche de l'Université Concordia en 2010. Steven High et Elena Razlogova, professeurs au Département d'histoire, ont alors été nommés en tant que codirecteurs. En août 2013, leur mandat est arrivé à terme. La directrice adjointe du CHORN, Eve-Lyne Cayouette Ashby, a alors informé le conseil d'administration et les codirecteurs de la possibilité pour ces derniers de demander à ce que leur mandat soit renouvelé pour une nouvelle période de trois ans. Steven High, de retour de son année sabbatique depuis juin 2013, a fait connaître son intention de demander un nouveau mandat alors qu'Elena Razlogova a préféré ne pas demandé de renouvellement. Dans les mois qui ont suivi, le Conseil d'administration du CHORN a d'abord procédé au renouvellement du mandat de Steven High, puis à la nomination d'un nouveau codirecteur. Professeur au Département d'histoire et affilié de longue date du CHORN, Ronald Rudin a été nommé à l'unanimité par un comité de sélection formé de membres du Conseil d'administration du CHORN ainsi que de représentants de l'Université Concordia. Les détails de ce processus et la lettre de recommandation officielle sont placés en annexe du présent document.

Ainsi, pour l'année universitaire 2013-2014, Steven High a assumé seul la direction du Centre de septembre à décembre 2013. Ronald Rudin est ensuite entré en fonction en janvier 2014. Leur mandat arrivera donc respectivement à échéance en septembre 2016 et janvier 2017.

Conseil d'administration

"This seven member body will oversee the strategic direction and administration of COHDS and its research projects. The AB will be responsible for determining the Centre's policies and procedures as well as core membership and affiliation. In addition to the two Co-Directors, the AB will consist of three other core members, as well as a community representative and a student representative. The core members will be elected to serve two year terms by a meeting of core members. The community and student representatives will be elected to serve for one year by a meeting of community or student affiliates. The Associate Director will be an ex-officio member, acting as recording secretary for the meetings. There will be at least three meetings, yearly."

Les membres du CA pour l'année 2013-2014 étaient les suivants (en ordre alphabétique) :

- Wendy Allen: Représentante communautaire par intérim.
- Edward Little : Professeur, Département de théâtre, membre régulier du C.A.
- Lauren Ramsay: Étudiante du Département d'histoire, représentante étudiante
- Anita Sinner : Professeure adjointe, Département d'enseignement des arts, membre régulier du C.A.

En plus des deux codirecteurs et de la directrice adjointe :

- Steven High: Professeur, Département d'histoire, codirecteur
- Ronald Rudin : Professeur, Département d'histoire, membre régulier du C.A. jusqu'en décembre 2013 et codirecteur à partir de janvier 2014
- Eve-Lyne Cayouette Ashby : Directrice adjointe, membre d'office

Il est à noter que le mandat de trois membres du C.A. (Ronald Rudin, Edward Little et Anita Sinner) arrivait normalement à échéance à la fin de l'année académique 2011-2012, soit au printemps 2012. Cependant, ils ont tous les trois accepté de le prolonger jusqu'à la tenue des élections lors de l'Assemblée générale annuelle 2014. Vous trouverez davantage d'information sur cette prolongation de mandat dans une correspondance initiée par la directrice adjointe Eve-Lyne Cayouette Ashby en juillet 2013 et placée en annexe.

Par ailleurs, à la suite du départ de Montréal de Dustin Garnet, ancien représentant étudiant, nous avons organisé une assemblée des étudiants affiliés afin d'élire un nouveau représentant et de consulter les étudiants quant à leurs besoins et suggestions. Étudiante au Département d'histoire de l'Université Concordia, Lauren Ramsay a ainsi été élue le 10 octobre 2013 pour un mandat d'un an. Vous trouverez le compte-rendu de cette réunion en annexe.

Pour sa part, Erin McDonagh ayant été embauchée par le CHORN à titre d'assistante de laboratoire et archiviste et étant de retour aux études, nous avons dû nommer un nouveau représentant communautaire. Wendy Allen, affiliée au Centre depuis de nombreuses années, a accepté d'assumer la responsabilité par intérim jusqu'à la tenue des élections du 8 mai 2014.

Membres principaux

Au cours de l'année 2013-2014, les co-directeurs et le C.A. ont établi une première liste de « membres principaux » afin d'établir officiellement ce groupe. L'objectif était de consolider des collaborations de longue date en instaurant un collectif d'affiliés de différents horizons dont l'implication avec le CHORN est des plus engagées. La nouvelle définition des « membres principaux » approuvée lors de l'assemblée du 8 mai 2014 se lit comme suit :

> « Les membres principaux sont des chercheurs académiques, praticiens et créateurs grandement impliqués dans les activités de recherche et la vie intellectuelle du CHORN. En tant qu'individus ou organismes dont les importants liens avec le CHORN s'inscrivent dans le long terme, les membres principaux conseillent le CA dans le développement de la direction stratégique du Centre. »

Les codirecteurs et la directrice adjointe ont donc invité une vingtaine d'affiliés à endosser ce titre :

- Wendy Allen (affiliée communautaire)
- Shahrzad Arshadi (affiliée communautaire)
- David Austin (professeur affilié)
- Khadija Baker (affiliée communautaire)
- Mark Beauchamp (professeur affilié)
- Milena Buziak (affiliée communautaire)
- Catherine Foisy (professeure affiliée)
- Gavin Foster (professeur affilié)
- Sharon Gubbay Helfer (chercheure affiliée)
- Steven High (co-directeur)
- Edward Little (professeur affilié)
- Barbara Lorenzkowski (professeure affiliée)
- Stéphane Martelly (chercheure affiliée)
- Elizabeth Miller (professeure affiliée)
- Lisa Ndejuru (étudiante affiliée)
- Elena Razlogova (professeure affiliée)

- Ronald Rudin (co-directeur)
- Anita Sinner (professeure affiliée)
- Kathleen Vaughan (professeure affiliée)
- Alan Wong (professeur affilié)
- Stacey Zembrzycki (professeure affiliée)
- Centre d'histoire de Montréal (représenté par Catherine Charlebois)
- PAGE-Rwanda (représenté par Callixte Kabayiza)

Toutes les personnes contactées ont accepté l'invitation et leur statut a été officialisé lors de l'Assemblée annuelle du 8 mai 2014.

Assemblée annuelle / Annual Assembly

"COHDS organizes an annual meeting of all affiliated members. The purpose of this Annual Assembly is to advise the Administrative Board and to act as a forum for information exchange between affiliates. Elections are also organized as part of this meeting to renew the AB by electing a community and a student representative every year, as well as core members when needed."

Tel que mentionné précédemment, l'Assemblée générale annuelle a eu lieu le jeudi 8 mai dernier. Une quarantaine d'affiliés y ont participé et ont élu les nouveaux membres du C.A. En raison du petit nombre d'étudiants présents, Lauren Ramsay a accepté de rester en poste jusqu'à l'automne 2014. Nous organiserons alors une rencontre spécifique pour les étudiants et un nouveau représentant sera élu.

Le C.A. est donc maintenant formé des personnes suivantes (en ordre alphabétique) :

- Shahrzad Arshadi : Élue à titre de représentante communautaire pour un mandat d'un an (membre principale et affiliée communautaire).
- Catherine Charlebois : Élue à titre de membre principale pour un mandat de deux ans (représentante du Centre d'histoire de Montréal, organisme affilié et membre principal).
- Stéphane Martelly : Élue à titre de membre principale pour un mandat de deux ans (chercheure affiliée).
- Lisa Ndejuru : Élue à titre de membre principale pour un mandat de deux ans (également étudiante affiliée).
- Lauren Ramsay: Étudiante du Département d'histoire, représentante étudiante

Ainsi que des co-directeurs et directrice adjointe :

- Steven High: Codirecteur, professeur au Département d'histoire.
- Ronald Rudin : Codirecteur, professeur au Département d'histoire.
- Eve-Lyne Cayouette Ashby : Directrice adjointe, membre d'office (elle sera remplacée par Philip Lichti de juin 2014 à la fin mai 2015 en raison d'un congé de maternité).

BUDGET DE FONCTIONNEMENT

Le budget annuel du CHORN (70 000$) provient du financement attribué par l'Université Concordia à ses unités de recherche officielles. La plus grande part de ce budget est allouée aux salaires des employés (directrice adjointe, responsable du laboratoire, responsable radio), le reste étant alloué aux frais annuels reliés à la maintenance de notre serveur, à l'organisation d'évènements et à l'achat de fournitures de bureau.

NOTRE COMMUNAUTÉ

Le CHORN rassemble une communauté formée d'environ 150 chercheurs, organismes et praticiens issus du milieu académique, communautaire, artistique, éducatif ou militant. Leur implication dans la vie du centre varie selon leur type d'affiliation, leurs projets en cours et leurs besoins. Peuvent être considérés comme affiliés les professeurs et chercheurs universitaires, les étudiants, les chercheurs communautaires, les artistes et les organismes ou institutions dont les activités de recherche et de création en histoire orale et numérique enrichissent notre communauté de pratique. Les membres affiliés participent également aux activités de recherche et à la vie intellectuelle du CHORN, notamment en offrant ou en assistant à des séminaires ou des évènements spéciaux, mais ne sont pas tenus de participer à l'administration du centre.

Les types d'affiliation se déclinent de la façon suivante :

1. Membres principaux ("core members")
2. Affiliés individuels ("affiliates")
    a. Professeurs et chercheurs ("faculty affiliates")
    b. Étudiants ("student affiliates")
    c. Communautaires ("community affiliates")
    d. Chercheurs invités ("visiting researchers")
    e. Affiliés internationaux ("international affiliates")
3. Organismes et institutions ("institutional affiliates")
4. Employés et stagiaires

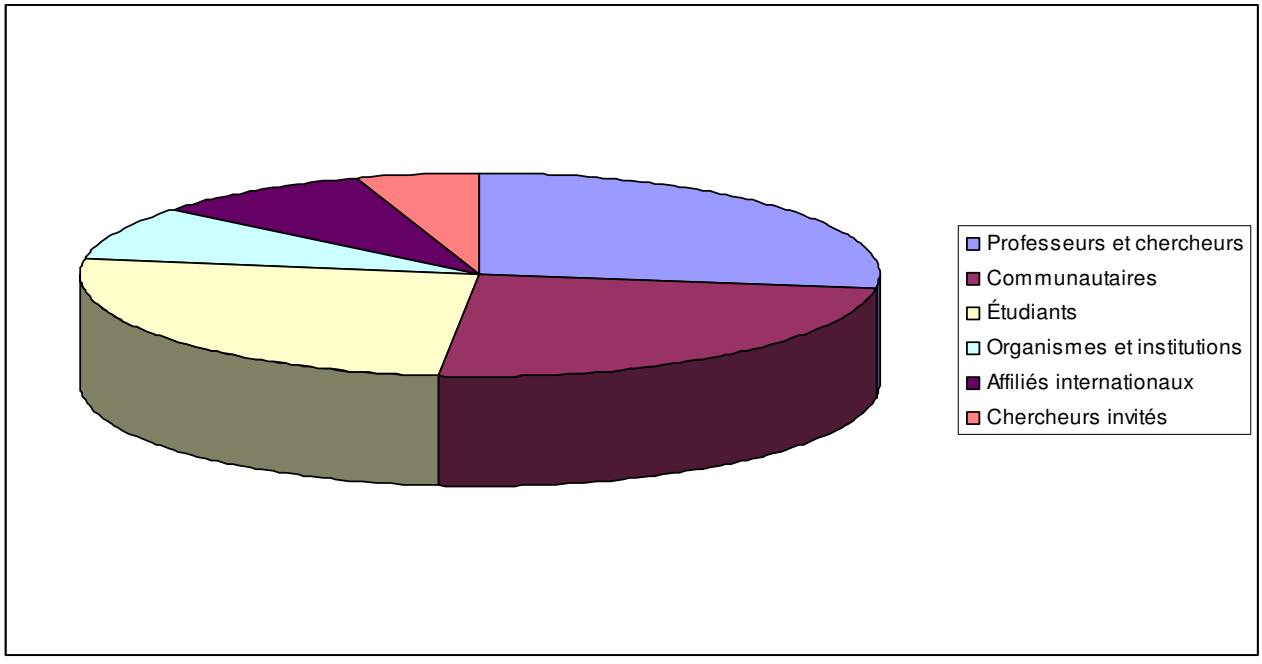
Les professeurs et chercheurs affiliés enseignent principalement au niveau universitaire, mais également au niveau collégial, et proviennent d'une douzaine de disciplines différentes : histoire, communications, littérature, enseignement des arts, études irlandaises, éducation, théâtre, philosophie, linguistique, traduction, géographie, étude des conflits, génie informatique, etc. De même, les étudiants affiliés sont inscrits à des programmes d'études relevant d'une grande variété de disciplines qui s'ajoutent à celles mentionnées ci-dessus : anthropologie,

sociologie, urbanisme, art-thérapie, humanités, études individualisées, études de genre, études moyen-orientales ou encore bibliothéconomie et muséologie.

À chaque début d'année, les affiliés sont invités à soumettre leur rapport annuel et à demander le renouvellement de leur affiliation. De façon générale, les affiliés individuels appartenant aux catégories "professeurs et chercheurs" et "communautaires" ainsi que les "organismes et institutions" s'impliquent à long terme auprès du CHORN et renouvellent leur affiliation annuellement. Pour leur part, les "étudiants" et "chercheurs invités" s'impliquent habituellement pour une plus courte période en raison de la durée limitée de leur projet. Par ailleurs, nous recevons de nouvelles demandes d'affiliation à chaque semaine. De sorte que, à chaque année, le bassin d'affiliés du Centre se renouvelle dans une certaine proportion tout en conservant un solide noyau d'affiliés individuels et institutionnels.
Voici la répartition des affiliés selon le type d'affiliation :

Professeurs et chercheurs ("faculty affiliates") (dont 19 rattachés à l'Université Concordia, 10 à d'autres institutions d'enseignement de Montréal et 10 basés à l'extérieur de Montréal)	39 personnes	27,3%
Communautaires ("community affiliates")	35 personnes	24,5%
Étudiants ("student affiliates")	37 personnes	25,8%
Organismes et institutions ("institutional affiliates")	12 organismes	8,4%
Affiliés internationaux ("international affiliates")	13 personnes	9,1%
Chercheurs invités ("visiting researchers")	7 personnes	4,9%
Total	**143 affiliés**	**100%**

NB : Parmi ces affiliés, 23 ont également le statut de « membre principal ».



Au printemps 2014, 24 affiliés non pas souhaité renouveler leur affiliation. Dans la majorité des cas, ces personnes avaient complété leur projet de recherche ou leur programme d'études. D'autres ont plutôt choisi de remplacer leur affiliation individuelle pour affilier leur organisme, ce qui implique que toutes les personnes rattachées à l'organisme ont accès aux services du CHORN.

Par ailleurs, au cours de l'année 2013-2014, nous avons accueilli 57 nouveaux affiliés répartis de la façon suivante :

- 11 professeurs et chercheurs
- 14 affiliés communautaires
- 16 étudiants
- 4 organismes et institutions
- 6 affiliés internationaux
- 6 chercheurs invités

Le bilan des affiliations pour 2013-2014 est donc positif avec une trentaine d'affiliés supplémentaires. La majorité des nouveaux affiliés entrent en contact avec nous par l'entremise de projets de recherche auxquels nous collaborons ou encore, en participant à l'une de nos activités. Souvent, une personne s'inscrit pour un atelier de formation et souhaite ensuite officialiser sa relation avec le CHORN pour mener à bien un projet spécifique. Certains nouveaux affiliés de cette année sont d'anciens étudiants ayant effectué un stage chez nous qui mènent maintenant leur propre projet de recherche.

En ce qui concerne les affiliés internationaux, la majorité d'entre eux sont d'anciens chercheurs invités, étudiants ou stagiaires maintenant basés à l'extérieur du Canada. Mentionnons notamment des chercheurs de l'Université de Strathclyde rattaché au Scottish Oral History Centre, avec lequel nous entretenons une collaboration soutenue et sommes en voie de développer une entente formelle. Mentionnons également d'anciens chercheurs invités tels qu'Henry Greenspan (University of Michigan), Hellen Mshilla (Gulu University, Ouganda) ou John Gilmore, par exemple, qui restent en contact avec nous et avec lesquels nous explorons constamment de nouvelles formes d'échanges. De même, des chercheurs basés dans d'autres provinces canadiennes tels que Carl Leggo et Erika Hasebe-Ludt, se sont affiliés au CHORN dans le cadre d'un projet de recherche mené en collaboration avec la professeure Anita Sinner, membre principale du CHORN basée à l'Université Concordia.

Vous trouverez en annexe de ce rapport la liste détaillée des affiliés récemment mise à jour.

Le CHORN vu par nos affiliés

Nos affiliés participent à la vie du Centre et bénéficient de nos services de différentes façons. À chaque fin d'année, leurs rapports annuels nous permettent d'entrevoir l'étendue de l'action du CHORN. Nous en présentons quelques-uns ici en guise d'aperçu.

Cette année, nous avons eu le plaisir d'accueillir une dizaine de chercheurs invités dont Simone Borges Paiva (Université de Sao Paulo), Erin Conlin (University of Florida), John Gilmore (journaliste et écrivrain indépendant), Carol Gray (Fulbright Visiting Research Chair) et Ceri Morgan (Keele University), ainsi que trois chercheures postdoctorales (Hourig Attarian, Julie Perrone et Karoline Truchon) dont il sera question plus loin.

Simone Borges Paiva, doctorante rattachée à l'Université de Sao Paulo (Brésil), a séjourné à Montréal et a fait partie de notre équipe d'août 2013 à mai 2014. Son expertise en sciences de l'information, archivistique et travail communautaire a été un atout majeur pour le Centre. En plus de poursuivre la rédaction de sa thèse, elle a participé aux activités notamment en offrant

son expertise en archivistique pour l'amélioration de la base de données de nos archives, tel que mentionné dans son rapport annuel : "I participated in several seminars and workshops and met with affiliates to discuss research in Oral History. I also assisted the organization of events and recorded some seminars, helping in the preservation of the memory of the Centre. I assisted the staff in the processes of organizing its archival files both physically and digitally. Finally, I participated in the Oral Historians Lunch on a monthly basis."

De son côté, la doctorante Erin Conlin (University of Florida) a séjourné au Centre pendant l'hiver pour bénéficié de notre expertise tout en terminant la rédaction de sa thèse. Elle a notamment participé à notre série *Interactions* et a offert un atelier d'introduction à l'histoire orale en janvier dernier. Lors de son passage chez nous, elle a obtenu un poste de professeure en histoire orale à l'Indiana University of Pennsylvania où elle enseignera dès septembre 2014.

À l'automne 2013, nous avons également accueilli le journaliste et écrivain John Gilmore, auteur de l'ouvrage de référence *Une histoire du jazz à Montréal* (Lux Éditeur, 2009). Il était à Montréal dans le but de préparer un second livre sur le même thème à partir d'entrevues d'histoire orale : "While affiliated with COHDS as a visiting researcher, I recorded 15 oral history interviews in Montreal. These interviews were part of my research for a new trade book about the birth and development of the free jazz / free improvisation / musique actuelle scene in Montreal, from the late 1960s to the present. I interviewed 12 Québécois musicians, one Québécois artist and former broadcaster/journalist who was a participant-observer of the scene, and 2 leading anglo-Québécois jazz musicians, as counterpoint and for broader context." Le CHORN a également soutenu John pour le traitement et la transcription des entrevues et il a reçu l'appui financier de la Chaire de recherche du Canada en histoire orale (Steven High).

Un autre visage important a marqué la vie du Centre cette année: l'avocate Carol Gray, titulaire d'une chaire de recherche Fulbright, qui s'est jointe à notre communauté en tant que chercheure invitée. Amorcé en 2011 pendant la Révolution égyptienne, son projet intitulé *Egyptian Human Rights Organization Oral History: The History of the Hisham Mubarak Law Center* a connu un second volet dans le contexte de son affiliation au Centre. Carol a bénéficié de nos services, locaux et équipements pour traiter des dizaines d'entrevues d'histoire orale, les archiver et assurer leur conservation à long terme. Elle a recruté une importante équipe d'étudiants qui ont participé à la transcription des entrevues et à leur traitement à l'aide du logiciel Stories Matter : "I never dreamed that I would have a small human rights army of 52 interns helping with this project. As part of this internship, I offer a weekly seminar at COHDS about the political context for this project and current events in Egypt related to human rights. Students also present each interview they transcribe as I project a photo of the interviewee on the big screen. In this way, students who are spending many hours transcribing each interview hear many voices from this human rights organization and their clients. The database with all the transcripts and audio/visual tapes will also be completed by that time with the plan to eventually have a permanent archive at COHDS as well as the Alexandria Library's Center for Peace and Democracy Studies in Alexandria, Egypt."[1]

[1] Carol Gray, extrait de son article de blogue *Egyptian Human Rights Oral History: A Team Approach*.

L'implication de Carol dans la vie du Centre a aussi pris la forme d'une série de rencontres qu'elle a initiée et baptisée les Oral Historian's Lunch. Ces rencontres mensuelles informelles ont été organisées entièrement par elle et d'autres affiliés, sans l'intervention de notre équipe. Les participants étaient invités à présenter leur projet pour recevoir les commentaires et suggestions de leurs pairs. Un véritable succès, cet ajout à nos activités régulières témoigne du dynamisme et du niveau d'implication de notre communauté de pratique.

Finalement, deux autres chercheures étrangères se sont établies au CHORN récemment : Ceri Morgan et Chiara Bonfiglioli. Ceri Morgan (School of Humanities, Keele University) s'est jointe à nous au printemps 2014 pour entreprendre son projet *Heartlands/pays du coeur: imagining and representing Quebec's 'regions'*. Elle s'intéresse aux conséquences de la Révolution tranquille dans la représentation des régions rurales du Québec et sera parmi nous pour les prochains mois. Pour sa part, Chiara Bonfiglioli, chercheure associée au CITSEE (Europeanization of Citizenship in the Successor States of the Former Yugoslavia, University of Edinburgh), s'intéresse aux identités de genre transnationales, aux études postsocialistes et au post-colonialisme. Son projet actuel s'intitule *Gender, Labour and Citizenship in South East Europe.*

Des professeures affiliées au Centre depuis de nombreuses années telles qu'Elizabeth Miller (Professeure adjointe, Département de communications, Université Concordia, membre du comité de coordination de l'ARUC *Histoires de vie Montréal* de 2007 à 2012) et Anita Sinner (Professeure adjointe, Département d'enseignement des arts, Université Concordia, membre du Conseil d'administration du CHORN 2012-2014) ont également poursuivi leurs travaux en étant basées au Centre. Dans son rapport annuel, Liz Miller met l'accent sur le projet *Going Public* ainsi que sur la production d'un film documentaire complétée dans nos locaux en 2013-2014 : "2013 was a productive year at COHDS. I conducted several interviews as part of the *Going Public* Project, developed in collaboration with Steve High and Ted Little. I had a student intern from France work at the center on a film, *En la casa, la cama y la calle* (*At home, in bed and in the streets*) a short documentary that is now showing around the world and will premiere at Rendez-vous du cinema québécois on Feb. 23rd, 2014." Pour la deuxième année consécutive, Anita Sinner a organisé un atelier d'une journée au Centre qui a rassemblé des chercheurs de partout au Canada : "Our research team delivered a second workshop at the Centre on the topic of the lives of teachers and life writing. This was combined with a book launch. Colleagues joined us from across Canada for readings, and a celebration of the anthology, *A Heart of Wisdom*." Elle mentionne également l'importance du CHORN dans ses travaux de recherche: "I anticipate continuing to build an ongoing research relationship with the Centre in the future. The Centre is an essential think-tank internationally and it is a privilege to be a member."

Plusieurs affiliés communautaires ont aussi poursuivi leurs travaux. Afsaneh Hojabri, par exemple, a continué à diffuser son émission de radio traitant de mémoires personnelles et de traditions culinaires : "I produced weekly radio programs at Radiokoocheh.com broadcast three times per week and posted permanently at my page *Afsaneh-khaneh*. In my program I use multimedia (music, voice, text, original photographs and occasional interviews) and focus on and around food traditions and preparations. I am only able to engage in this production because of the Center's previous and ongoing resources made available to me." Afsaneh avait d'ailleurs lancé son livre électronique *A Sip, a Bite, a Mouthful: A memoir of food and growing*

up in Shiraz chez nous l'année précédente, en plus d'avoir collaboré avec notre équipe responsable de la radio depuis de nombreuses années. Zsofia Maczo, une autre affiliée communautaire qui s'était d'abord jointe à nous pour développer un projet sur la communauté hongroise de Montréal, a intégré l'équipe de production radio menée par Caroline Künzle. Elle a

reçu une formation pratique en histoire orale et en production radio et a produit de nombreux segments radiophoniques mettant en vedette les affiliés et activités du Centre : "I participated in many events organized by COHDS. I also audio recorded several workshops, round tables, and presentations. I conducted several interviews with affiliates of CODHS about their research and work. I edited all the audio-material which we aired subsequently at *Radioactivité*, the radio program of COHDS."

Les étudiants sont aussi au cœur des activités et de la vie du Centre. Ils participent aux ateliers, animent des tables-rondes et offrent parfois des formations. Le Centre est pour eux un espace de rencontres et d'échanges unique qui leur permet d'entrer en contact avec d'autres étudiants ainsi qu'avec des chercheurs bien établis et des praticiens du milieu. La doctorante en enseignement des arts (Université Concordia) Pohanna Pyne Feinberg en témoigne dans son rapport annuel : "I participated to the Oral History and The Arts round table on November 14, 2013. The *Intersections* Series is designed to connect affiliated researchers who undertake similar kinds of research or research creation. It provides an excellent opportunity for researchers to share their work in progress and for others to get a sense of the path-breaking work now underway."

D'autres étudiants tels qu'Ashley Clarkson, Lachlan McKinnon, Simon Vickers et plusieurs autres ont été embauchés en tant qu'assistants de recherche. Cela leur permet d'intégrer la communauté du CHORN en profondeur et de mettre en pratique leurs apprentissages théoriques. Ils bénéficient également d'un riche réseau de soutien et d'expertise. Le rapport annuel de Lachlan McKinnon illustre bien la diversité de leurs modes d'implication : "In the past year, I have concluded each of the course requirements for my doctoral program. In connection with COHDS, I have been working with Steven High on the organization of the *Deindustrialization and Its Aftermath* international conference, which was held in May 2014. I have also transcribed a number of oral history interviews relating to the Sturgeon Falls and Little Burgundy projects. While affiliated with COHDS in the past year, I have also published two scholarly articles in journals related to my field. I have also conducted several oral history interviews with steelworkers and union officials in relation to my project on Sydney Steel."

Finalement, mentionnons que d'anciens étudiants et/ou employés maintenant basés à l'extérieur du pays entretiennent des liens avec nous en tant qu'affiliés internationaux. C'est le cas notamment d'Erin Jessee dont l'implication avec le CHORN a pris diverses formes au fil des ans et qui enseigne maintenant à Glasgow (Scottish Oral History Centre, University of Strathclyde). Ayant complété son doctorat ainsi que son postdoctorat à Concordia, Erin est encore aujourd'hui activement impliquée dans le rayonnement du CHORN : "In the past year, I have started a new position with the Scottish Oral History Centre at the University of Strathclyde in Glasgow, UK. I have published a brief introduction on "Considering silence" in Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki's edited volume, *Oral history off the record: Toward an ethnography of practice* and an entry on "Forensic investigations" in The *Encyclopaedia of Transitional Justice*. I also co-edited (with Annie Pohlman) a special issue of the *Oral History Forum d'histoire orale* on

"Confronting Mass Atrocities." Finally, I have also made substantial progress on my book manuscript, tentatively titled *Negotiating Genocide: The Politics of History in Post-Genocide Rwanda* and had a co-authored paper (with Sarah Watkins) titled "Good Kings, Bloody Tyrants, and Everything In Between: Representations of the Monarchy in Post-Genocide Rwanda" accepted for publication in *History in Africa* in 2014. These latter two publications are informed by research conducted as part of my doctoral studies at Concordia University, when I was a graduate student affiliate of COHDS."

Chercheures postdoctorales

Cette année encore, le CHORN a accueilli des chercheurs postdoctoraux.

D'abord, Hourig Attarian, a complété son projet *On Being "Melez:" Unraveling Silences and Secrets in in Intergenerational Life Stories of "Hidden Armenian" Women* financé par une bourse postdoctorale du CRSH. Son projet visait à explorer les histoires de vie intergénérationnelles des femmes arméniennes qui, comme une conséquence directe du génocide de 1915 perpétré par l'Empire turc ottoman contre ses sujets arméniens, ont été « absorbées » par des ménages turcs, kurdes et bédouins arabes et ont mené une double vie « cachée ». Leurs histoires ont été enterrées profondément dans les souvenirs personnels à travers des décennies de silences accablés par le secret, la stigmatisation et la honte. La récente révélation de certaines histoires de descendants d'Arméniens « cachés » perturbe les tabous des deux côtés de la frontière turco-arménienne. Les histoires racontées par des « melez », ces femmes « hybrides » pas purement turques, offrent la possibilité d'explorer de façon critique ces espaces hybrides de l'identité le long d'un fossé très sensible.

Ensuite, nous avons accueilli Julie Perrone qui s'est jointe à l'équipe du projet *Qu'est-il arrivé à l'expédition Franklin?* dirigé par Dr. John Lutz (University of Victoria) en collaboration avec les professeurs Peter Gossage et Steven High de l'Université Concordia. Ce projet de recherche regroupe certains des meilleurs chercheurs en réforme de l'éducation, en sciences humaines numériques et en recherche historique et vise la création d'un site virtuel d'archives pédagogiques portant sur le mystère entourant la disparition de l'expédition Franklin quelque part en Arctique. Julie Perrone a obtenu son doctorat en histoire de l'Université Concordia, sous la supervision de Ronald Rudin.

Finalement, au printemps 2014, Karoline Truchon s'est jointe à l'équipe du CHORN. Son projet de recherche s'intitule *Mixed Conceptions, Mixed Feelings, Mixed Results? Multi-Voice Audio-Visual Narratives Debating Mixed-Income Housing in Toronto*: "This post-doctoral project will develop a comprehensive understanding of the ideologies, the impacts and the possible ameliorations of revitalization, redevelopment, and recovery housing policies from the perspectives of different stakeholders involved at various stages of the deployment of two mixed-income housing projects: at the Regent Park in Toronto and at the Iberville complex in New Orleans. This project will focus on the strategies, rhetoric, images and tools that are mobilized to implement, engage, and/or resist to what some call "the hegemony of revitalization" currently taking place in most North American medium-to-large cities and in various parts of the post-industrialized world."

LOCAUX ET ÉQUIPEMENT

En 2006, grâce une subvention de 340 000$ octroyée à Steven High par la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI/CFI) et une seconde subvention de 75 000$ octroyée à Elena Razlogova par l'Université Concordia, le CHORN s'est doté de locaux et d'équipements à la fine pointe de la technologie et adaptés à ses besoins. Bien que le Centre soit officiellement formé de deux laboratoires distincts, la démarcation n'est pas visible.

Les membres de notre communauté utilisent les locaux et équipements, participent aux activités et mènent leurs projets de recherche indépendamment du laboratoire auquel ils appartiennent. Ainsi, le Centre est un lieu de convergence très animé. En moyenne, une cinquantaine de personnes le fréquentent à chaque semaine et ce nombre peut rapidement s'élever jusqu'à une centaine lorsque des activités et évènements spéciaux y sont organisés. Nous verrons plus loin le détail des activités et événements organisés par le CHORN en 2013-2014, mais il importe de mentionner ici que nos locaux ont été fréquentés par plus d'un millier de personnes, comme en témoigne les données suivantes :

	Automne 2013	Hiver 2014	**Total**
Ateliers de formation	14	12	**26**
Tables-rondes et séminaires	6	2	**8**
Événements spéciaux	7	9	**16**
Nombre de personnes inscrites via GradProSkills	42	44	**86**
Nombre de personnes total	667	827	**1494**

La quarantaine d'ordinateurs mis à disposition des affiliés et employés sont utilisés de façon intensive et nous devons donc constamment les renouveler. Les affiliés utilisent cet équipement pour divers types de projets : réalisation et traitement d'entrevues, de films documentaires ou encore d'animation, conception sonore, création multimédia, production d'audioguides, conception de sites web, entrée de données, design graphique, etc. En travaillant dans nos locaux, ils bénéficient d'un soutien technique assuré par le responsable du laboratoire et des projets numériques et des autres affiliés, en plus d'avoir accès à de l'équipement coûteux et perfectionné. Les locaux du Centre sont organisés de la manière suivante :

Rénovation de la salle LB-1019 et du corridor attenant

Depuis la création du Centre et son installation au 10e étage du pavillon LB, ses activités et besoins ont largement évolué. Au départ, la salle LB-1019 avait été imaginée comme un laboratoire de formation. Les tables et les chaises fixées au plancher étaient disposés face à un tableau et à un écran principal. Un ordinateur de bureau était installé à chaque place assise. Si cette disposition a été utile dans les premières années de vie du Centre, il est rapidement apparu que cet espace était largement sous-utilisé en comparaison des salles LB-1042, où se trouvent notamment le bureau d'accueil, la salle de vidéoconférence et le laboratoire principal. L'impossibilité de déplacer le mobilier et l'obsolescence des ordinateurs de bureau limitait les usages possibles. Par ailleurs, de par son emplacement excentré et son isolement, cette salle n'a jamais fait partie de l'espace central de travail ni de la dynamique du Centre. L'idée de rénover cette salle a donc germé peu à peu.

Au printemps 2013, nous avons soumis une demande de financement interne dans le cadre du "Facilties Optimization Program" de l'Université Concordia pour la rénovation de la salle LB-1019 et du corridor adjacent. Nous avons eu le plaisir de recevoir une réponse positive

accompagnée d'une subvention de 20 000$. À ce montant s'ajoute une contribution de 7 000$ de la Faculté des arts et sciences et celle du CHORN, d'une valeur de 13 000$, pour un budget total de 40 000$.

La salle LB-1019 deviendra ainsi un espace polyvalent et flexible. Une partie du mur séparant la salle du corridor menant aux locaux LB-1017.01, .03 et .05 sera remplacée par un mur vitré et une porte, les meubles fixés au plancher seront retirés et une cloison mobile permettra de séparer l'espace au besoin.

Les démarches concrètes se sont amorcées à l'hiver 2013-2014 et les travaux devraient débuter à l'été 2014.

PERSONNEL

La structure du personnel du CHORN a été légèrement remaniée à l'été 2013. Le poste de directeur adjoint a conservé les mêmes paramètres. Il englobe principalement les tâches de gestion et d'administration (gestion du budget, lien avec les divers services de l'université, supervision de personnel, planification générale, etc.), de communications (site web, médias sociaux, infolettres, etc.) et de représentation (rencontre des nouveaux affiliés, participation à des projets de recherche, présentations publiques, etc.). Ce poste a été occupé par Eve-Lyne Cayouette Ashby pour une deuxième année. Coordonnatrice de l'ARUC *Histoires de vie Montréal* de janvier 2009 à juillet 2012, elle occupe le poste de directrice adjointe depuis juillet 2012. Elle détient une maîtrise en muséologie de l'Université de Montréal et un diplôme de premier cycle en anthropologie et en protection et mise en valeur du patrimoine.

L'ancien poste de responsable du laboratoire et des projets numériques a pour sa part été scindé en deux: un poste de coordonnateur des médias numériques à raison de 16 heures par semaine et un poste d'assistant de laboratoire et archiviste pour 8 heures par semaines. Le premier regroupe toutes les tâches liées à la gestion opérationnelle du Centre (réservation des locaux et équipements, etc.) et au soutien technique (aide individuelle aux affiliés, entretien et mise à jour des équipements, etc.). En 2013-2014, il a été occupé par Philip Lichti, artiste médiatique et travailleur communautaire spécialisé en composition sonore, mise en récit visuelle et design interactif. Erin McDonagh a pour sa part occupé le poste d'assistante de laboratoire et archiviste, assistant Philip Lichti pour les réservations de salles et le prêt d'équipement et consacrant une autre part de son temps à l'amélioration du système de gestion des archives du Centre. Erin est diplômée de la maîtrise en histoire de l'Université Concordia et poursuit actuellement des études en bibliothéconomie à l'Université McGill

Par ailleurs, le budget 2013-2014 comprenait également une petite enveloppe pour la rémunération d'une personne responsable de la production d'émissions radio et Caroline Künzle a donc été réembauchée à l'automne. Elle a poursuivi, avec l'aide d'une équipe de stagiaires, la production de l'émission *O Stories / Histoires d'O* diffusée sur les ondes de CKUT en plus de mettre sur pied une seconde émission, *Radioactivité,* diffusée sur les ondes de CJLO, la station de l'Université Concordia.

Ces quatre postes sont les seuls financés par le budget récurrent du CHORN. D'autres étudiants et professionnels ont été embauchés pour participer à différents projets de recherche grâce à des subventions ponctuelles dont Kimberley Moore, diplômée de la maîtrise en histoire,

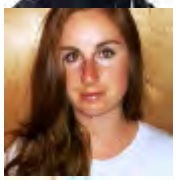
qui était responsable du soutien technique pour le logiciel Stories Matter. Xie Chen Yang, stagiaire responsable de la refonte du site web du Centre à l'été 2013, a été réembauché pour y apporter de nouvelles modifications à l'hiver 2013-2014. Simon Vickers, diplômé de la maîtrise en histoire, a été réembauché à titre de responsable de la recherche historique pour le projet *De Balconville à Condoville?* Ashley Clarkson, étudiante à la maîtrise en histoire, a poursuivi ses travaux en tant qu'assistante de recherche pour le projet *SpokenWeb* mené par Jason Camlot en collaboration avec le CHORN. Finalement, Lachlan MacKinnon, doctorant en histoire, a été embauché pour aider à l'organisation du colloque international *La désindustrialisation et ses conséquences* qui s'este tenu à Montréal en mai 2014.

Stagiaires

La formation des étudiants et bénévoles est au cœur de la mission du CHORN et, en plus des étudiants employés, nous accueillons de nombreuses personnes intéressées à développer leurs connaissances et compétences pratiques en recherche. Ces stagiaires et bénévoles participent aux nombreux ateliers de formation et reçoivent un soutien personnalisé offert par le personnel.

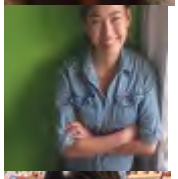
Ainsi, cette année encore, le CHORN a accueilli une dizaine de stagiaires qui ont joué un rôle central dans la coordination des activités régulières tout en acquérant de nombreuses connaissances théoriques et pratiques sur l'histoire orale et numérique :

Francis Boyer
Étudiant de premier cycle en histoire à l'Université Concordia, il nous a assistés dans les communications externes par la rédaction de l'infolettre et des courriels hebdomadaires.



Jennifer Brunet
Étudiante de premier cycle en histoire à l'Université Concordia, elle était responsable de la conception d'une version virtuelle de l'exposition *Nous sommes ici* produite par l'ARUC *Histoires de vie Montréal*.

Paula Dayan
Étudiante de premier cycle en communications à l'Université Concordia, elle a participé à la documentation des activités du Centre en filmant les événements et en montant les vidéos. Elle a par la suite été embauchée en tant qu'assistante de laboratoire au printemps 2014.



Jess Glavina
Étudiante de premier cycle en géographie à l'Université Concordia, elle faisait partie de l'équipe de production radio.

Eva Kratochvil
Étudiante de premier cycle en histoire et journalisme à l'Université Concordia, elle faisait partie de l'équipe de production radio.

Kelly McCormick et Carolyne Ménard
Toutes deux étudiantes à la maîtrise en bibliothéconomie à l'Université McGill, elles ont effectué un stage au CHORN à l'hiver 2014 et ont considérablement amélioré notre système de gestion et de catalogage des archives d'histoire orale. C'était la cinquième année que nous recevions des étudiants de ce programme et nous souhaitons poursuivre cette collaboration des plus enrichissantes.

Thomas Prince
Étudiant à la maîtrise en anthropologie à l'Université Concordia, il a participé à la documentation des activités du Centre en filmant les événements et en montant les vidéos.

Six d'entre eux ont effectué ce stage dans le cadre de leur programme académique et leur expérience au CHORN a été créditée. Le Centre participe donc activement à la formation pratique et théorique de plusieurs étudiants, à chaque année.

Plusieurs autres personnes ont offert leur temps bénévolement afin de partager leur expertise ou leur connaissance d'un domaine ou d'une technique spécifique, notamment en participant à l'organisation d'événements. Mentionnons notamment l'importante contribution des étudiants affiliées Ashley Clarkson et Ioana Radu qui ont activement participé à l'organisation de la seconde édition du Symposium des chercheur.e.s émergent.e.s en histoire orale, numérique et publique. Il faut également souligner la grande générosité de toutes les personnes qui ont animé bénévolement un atelier de formation, participé à une table ronde ou offert un séminaire. Nous y reviendrons plus loin.

ARCHIVES

Les archives du CHORN contiennent plus de 1 200 entrevues d'histoire orale enregistrées par des chercheurs affiliés, des projets et des organismes partenaires. Ces entrevues audio et vidéo sont très révélatrices de l'histoire urbaine et du travail, de la migration forcée et de l'immigration, des relations interraciales ainsi que des expériences de la guerre et de la violence de masse. Elles sont accompagnées de métadonnées importantes dont les formulaires de consentement, documents produits par le projet de recherche, notes des intervieweurs, etc. Un grand nombre d'entrevues proviennent de survivants de la Shoah, de génocides et de guerres. Plusieurs centaines d'entrevues ont jusqu'ici été intégrées dans la base de données Stories Matter ce qui facilite leur consultation.

Ces documents peuvent être consultés par les chercheurs et le public qui s'engagent à respecter les règlements éthiques. Le CHORN accepte aussi les dons d'enregistrements d'histoire orale qui sont accompagnés de formulaires de consentement et sont ouverts à la consultation publique. Pour de plus amples informations, visitez notre catalogue : http://storytelling.concordia.ca/fr/content/consultez-la-base-de-donn%C3%A9es

Pour avoir accès aux archives du CHORN, les chercheurs académiques et communautaires et les membres du public doivent s'engager à respecter les règles d'utilisation générales et

surtout, à respecter les conditions définies par les personnes interviewées sur leur formulaire de consentement.

Améliorations apportées au système de gestion et de catalogage des archives

Nous tenons à souligner notre partenariat avec le programme Library and Archives Bibliothèque de l'Université McGill grâce auquel de nombreux étudiants exceptionnels ont effectué un stage au CHORN et contribué à la gestion de nos archives.

À l'hiver 2014 (janvier à avril 2014), Erin McDonagh, aidée de deux stagiaires étudiantes en bibliothéconomie et sciences de l'information de l'Université McGill, Carolyne Ménard et Kelly McCormick, ont revu les politiques de gestion des archives du CHORN en profondeur. Les détails et les résultats de leur projet seront inclus dans le rapport annuel 2014. Mentionnons simplement ici qu'elles ont largement contribué à améliorer le système de catalogage tout en traitant les entrevues de l'ARUC *Histoires de vie Montréal* et en terminant l'aménagement de la salle d'archives. Leurs rapports sont archivés sur Basecamp.

Ensemble, Erin, Carolyne et Kelly ont également mis à jour l'inventaire de nos archives et les ont répertoriés selon différents fonds d'archives. Ils sont listés ci-dessous avec une description sommaire. Une description détaillée de ces fonds comprenant le nombre et les types de documents est également disponible.

Fonds de l'Institut Alfie Roberts	L'Alfie Roberts Institute est un centre de recherche, d'éducation et d'action communautaire basé à Montréal qui œuvre auprès des communautés d'origine africaine et caribéenne. Ce fonds contient principalement des entrevues enregistrées avec des membres des diasporas africaine et caribéenne ainsi que des documents provenant du United Negro Improvement Association, de l'African Communities League et du Congress of Black Writers ainsi que d'émissions de radio produites par la CBC. Série 1- Alfie Roberts Tribute Material Série 2- Alfie Roberts General Material Série 3- Universal Negro Improvement Association and African Communities League (UNIA) Materials Série 4- Jan Carew Interviews
Fonds des affiliés étudiants et communautaires du CHORN	Ce fonds regroupe des projets réalisés par les affiliés étudiants et communautaires du Centre d'histoire orale et de récits numérisés.
Fonds du Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal	Ce fonds contient des entrevues réalisées avec des survivants de l'Holocauste (Shoah) par le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal au cours de leur projet « Témoins de l'histoire ». Des copies numériques ont été données au Centre d'histoire orale et de récits numérisés de l'Université Concordia.
Fonds Histoires de vie Montréal	Le projet « Histoires de vie des Montréalais déplacés par la guerre, le génocide et autres violations des droits de la personne » a étudié l'expérience et le souvenir de violences de masse et de déplacements. Une équipe de chercheurs universitaires et communautaires a réalisé des entrevues de type récit de vie auprès de 500 résidentes et résidents montréalais. Série 1 - Groupe de travail Histoires de vie en éducation Série 2 - Shoah et autres persécutions contre les Juifs

	Série 3 - Groupe de travail Cambodge Série 4 – Groupe de travail Haïti Série 5 – Groupe de travail Histoire orale et representation artistique Série 6 – Groupe de travail Rwanda Série 7 – Groupe de travail Expériences de jeunes réfugiés à Montréal Série 8 – Événements et activités Série 9 – Documents administratifs
Fonds Madeleine Parent	Ce fonds inclut des vidéos documentaires traitant de l'histoire du travail, des enregistrements d'émissions de la CBC sur cassettes audio, des négatifs et des photographies de Madeleine Parent, des enregistrements audio de la rétrospective sur la vie de Madeleine Parent produite par CKUT Radio ainsi que des répertoires historiques d'historiens oraux.
Fonds Stacey Zembrzycki	Ce fonds rassemble des entrevues réalisées par Stacey Zembrzycki ainsi que de la documentation en lien avec ses recherches. Les thèmes principaux incluent l'histoire des Ukraino-Canadiens en Ontario, l'histoire du genre et de la famille ainsi que des recherches sur divers groupes démographiques du Canada.
Fonds Steven High	Ce fonds comprend des entrevues d'histoire orale réalisées dans le cadre de trois importants projets dirigés par Steven High. D'autres entrevues ne faisant pas partie de ces trois séries sont aussi incluses dans le fonds. Les entrevues traitent de différents sujets dont le travail, la désindustrialisation et ses conséquences socioéconomiques ainsi que la méthodologie et la philosophie de l'histoire orale et publique. Série 1- Sturgeon Falls Série 2- Industrial Sunset Série 3- Occupied St. John's Série 4- Kirkland Lake Mines

SECTION 2 – PROJETS

En plus des nombreux projets de recherche de nos affiliés, le CHORN mène ses propres projets de recherche ou collabore à différents projets de recherche mené par des chercheurs affiliés et autres partenaires. Ces projets sont financés par des subventions externes provenant notamment du CRSH ou d'autres organismes subventionnaires.

DE BALCONVILLE À CONDOVILLE? LES ENJEUX DU CHANGEMENT URBAIN DANS LE MONTRÉAL POSTINDUSTRIEL

http://storytelling.concordia.ca/fr/projects/de-balconville-%C3%A0-condoville
http://montrealpostindustriel.ca/projet/de-balconville-condoville

Subvention *Savoir* du CRSH (2012-2014) attribuée à Steven High, en partenariat avec Parcs Canada et le Centre d'histoire de Montréal – 89 000$

Ce projet de recherche en histoire orale et médias numériques d'une durée de trois ans (2012-2014) est mené par Steven High et le CHORN, en collaboration avec le Centre d'histoire de Montréal et Parcs Canada - Lieu historique national du Canal-de-Lachine. Il se penche sur les changements urbains survenus dans les quartiers montréalais de Saint-Henri, Côte-Saint-Paul et Pointe-Saint-Charles, ainsi qu'aux transformations du canal de Lachine, depuis 1945. Ces quartiers, intégrés dans l'arrondissement actuel du Sud-Ouest, étaient décrits de façon imagée par les urbanistes de la fin du XIXe siècle comme "la ville à l'ombre de la montagne" (The City Below the Hill). Ces quartiers ouvriers et immigrants se sont formés autour du district industriel situé de part et d'autre du canal de Lachine sur près de huit kilomètres. Un observateur notait en 1868 que "une promenade le long du Canal atuour de l'écluse Saint-Gabriel rendra évidente au promeneur toute l'étendue et l'importance des intérêts industriels pour la ville." La même promenade de nos jours laisse une toute autre impression. Les manufactures ont été détruites ou transformées en condominiums de luxe et le canal de Lachine est aujourd'hui une zone récréative gérée par Parcs Canada. Les quelques éléments du passé industriel du secteur qui demeurent servent à confirmer que nous vivons bien à l'ère postindustrielle.

À l'automne 2012, Steven High a collaboré avec le photographe professionnel David Lewis pour documenter le changement urbain dans le Sud-Ouest de Montréal. Plusieurs centaines de photos ont été prises et utilisées pour différentes productions du projet.

En juin 2013, nous avons lancé le parcours audioguidé *Canal* produit notamment à partir d'entrevues réalisées précédemment par Parcs Canada (Lieu historique national du Canal-de-Lachine) en collaboration avec le CHORN. Une bonne quarantaine de personnes ont participé au lancement, dont plusieurs des personnes interviewées: un vrai succès! L'audioguide et le livret qui l'accompagne sont disponibles en ligne depuis juin 2013 et au cours de l'été, Steven High a accompagné près d'une dizaine de groupes sur le parcours, pour un total de plus de 200 personnes.

Nous avons également été invités à présenter ce projet dans le cadre du congrès annuel de l'Association québécoise pour le patrimoine industriel. Un article sera d'ailleurs publié dans le prochain bulletin de l'association.

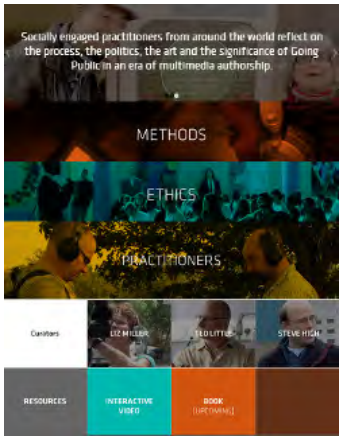
À l'été et l'automne 2013, Sofie Desjardins et Kimberley Moore ont terminé le développement d'une méthode de transcription géolocalisée des entrevues en déplacement. Elle utilise la transcription mot à mot des entrevues, les coordonnées GPS, Google Maps et Google Street View et a fait l'objet d'un webinaire conçu par Eve-Lyne Cayouette Ashby. Sofie Desjardins et Steven High ont d'ailleurs partagé cette méthode avec les affiliés du Centre lors d'un atelier de formation offert à l'hiver 2014.

Par ailleurs, toujours dans le cadre du projet *De Balconville à Condoville?*, Steven High et SImon Vickers ont poursuivi la réalisation d'entrevues en se concentrant cette fois sur la communauté anglophone du quartier Pointe-Saint-Charles. La première série d'entrevues réalisées en 2012-2013 avait surtout permis de recueillir les témoignages de résidents francophones. Ces entrevues ont toutes été transcrites et seront bientôt intégrées dans la base de données Stories Matter.

GOING PUBLIC: ORAL HISTORY, NEW MEDIA AND THE PERFORMING ARTS

http://www.goingpublicproject.org/

Subvention de développement – Savoir du CRSH (2011-2014) attribuée à la chercheure affiliée au CHORN Liz Miller (Concordia), Steven High en est co-chercheur avec le chercheur affilié au CHORN Ted Little (Concordia) – 75 000$



Ce projet (http://goingpublicproject.org/) mené par Liz Miller, Ted Little et Steven High, chercheurs affiliés au CHORN, s'étend de 2011 à 2014. Il a pour objectif de rassembler des individus qui utilisent des méthodologies interdisciplinaires basées sur les valeurs centrales de la collaboration, de la transparence et de l'autorité partagée pour explorer les dimensions sociales, politiques et esthétiques des pratiques artistiques internationales contemporaines. Pour les co-chercheurs de ce projet, l'expression « going public » va au-delà de l'idée d'explorer le potentiel des nouvelles technologies et de mobiliser de nouveaux publics dans la diffusion de leur recherche. Cela implique plutôt de redéfinir les processus de recherche eux-mêmes.

Liz Miller et Steven High ont réalisé *Going Public*, un film non-linéaire utilisant le logiciel Korsakow. Pour ce projet, ils ont interviewé plusieurs affiliés dans les locaux du Centre dont Liz Miller, Kathleen Vaughan, Simone Paiva, Shauna Janssen, Lisa Ndejuru et Milena Buziak. Le film a été officiellement lancé en juin 2013 et est maintenant disponible sur le site du projet. Le site web du projet a d'ailleurs été revampé en 2013. Le design et le contenu ont été améliorés.

Ted Little et Steven High ont également coécrit un chapitre de livre traitant de l'histoire orale et de la représentation artistique et récemment soumis pour publication. Finalement, le groupe a soumis une proposition de livre aux presses d'UBC.

QU'EST-IL ARRIVÉ À L'EXPÉDITION FRANKLIN?

http://storytelling.concordia.ca/projects/what-happened-franklin-expedition
http://canadianmysteries.ca/en/index.php

Une importante équipe de chercheurs et d'institutions partenaires comprenant Parcs Canada, Bibliothèque et Archives du Canada, le ministère de l'Éducation du Nunavut et bien d'autres, et dont font partie le CHORN, Steven High et Peter Gossage, également professeur au Département d'histoire de l'Université Concordia, vient tout juste de recevoir une Subvention de développement de partenariat du CRSH (200 000$) pour un créer un nouveau site web historique et éducatif dans le cadre du projet *Les grands mystères de l'histoire canadienne* (canadianmysteries.ca). Ce projet se penche sur la fameuse expédition amorcée en 1845 et menée par John Franklin dans le but d'effectuer la première traversée du passage du Nord-Ouest, mais qui s'est soldée par la mort du capitaine et de la centaine d'hommes qui l'accompagnaient dans des conditions mystérieuses.

À l'automne 2013, le CHORN a diffusé un appel à candidatures pour accueillir un chercheur postdoctoral. Steven High a participé au processus de sélection et Julie Perrone, diplômée de l'Université Concordia, a été embauchée. Elle a amorcé son travail à l'hiver 2014, se préparant notamment à offrir des ateliers de formation en histoire orale à diverses communautés inuites du Nord du Québec.

SPOKENWEB: DEVELOPING A COMPREHENSIVE WEB-BASED DIGITAL SPOKEN WORD ARCHIVE FOR LITERARY RESEARCH

http://storytelling.concordia.ca/fr/projects/spokenweb
http://spokenweb.concordia.ca/

Steven High et Elena Razlogova sont cochercheurs du projet *SpokenWeb* dirigé par Jason Camlot (Département de littérature anglaise, Concordia) et financé par une Subvention savoir du CRSH (320 000$) sur une durée de quatre ans. Une équipe de chercheurs spécialisés en études littéraires, des designers et des bibliothécaires basés à l'Université Concordia. En utilisant des enregistrements d'une série de lectures de poésie publiques datant de 1966 à 1974, l'équipe développe actuellement un outil interactif et nuancé qui permettra d'analyser ces enregistrements d'un point de vue critique. Cet outil pourra ensuite être partagé avec d'autres universités et institutions de mémoire qui souhaitent rendre leurs enregistrements littéraires numérisés accessibles à d'autres chercheurs.

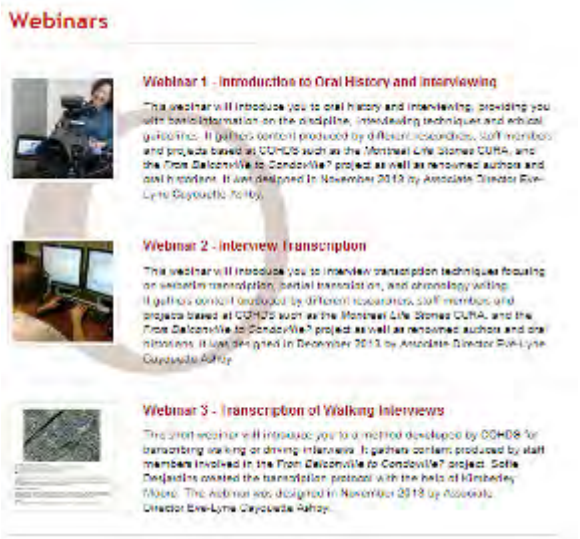
En avril 2013, dans le cadre de la série *Approaching the Poetry Series Conference*, ce projet a organisé un colloque intitulé « Using Literary Recordings as Scholars and Digital Designers ». Steven High et l'étudiante affiliée Ashley Clarkson y ont présenté une communication « Playing with Time: Digital Oral History and Literary Studies in the SpokenWeb Project ».

Par ailleurs, après avoir soumis une demande de financement intitulée *The Living Archives Initiatives* à la Fondation canadienne pour l'innovation et au programme *Digging into Data* qui n'a malheureusement pas été retenue, d'autres demandes de subvention ont été soumises en collaboration avec différents cochercheurs de ce projet.

ON THE MOVE: EMPLOYMENT-RELATED GEOGRAPHICAL MOBILITY IN THE CANADIAN CONTEXT

http://storytelling.concordia.ca/fr/projects/en-mouvement
http://www.onthemovepartnership.ca/

Le CHORN est partenaire de ce projet mené par Barbara Neiss, une importante initiative internationale d'une durée de sept ans (2012-2018) financée par le programme Partenariat du CRSH et basée à l'Université Memorial de Terre-Neuve (2,5 millions de dollars). Dans le cadre de ce partenariat, le CHORN participe à la formation de l'équipe de recherche pour la réalisation d'entrevues d'histoire orale et l'utilisation du logiciel de base de données Stories Matter. Cet outil conçu et développé par le CHORN sera en effet utilisé pour analyser les entrevues réalisées.



Au cours de l'année 2013-2014, Steven High et Eve-Lyne Cayouette Ashby ont participé à plusieurs réunions de travail. Une série d'ateliers de formation en ligne (« webinaires ») ont aussi été développés par Eve-Lyne Cayouette Ashby pour assurer la formation à distance en plus d'offrir un atelier en direct aux nombreux chercheurs basés dans diverses régions du Canada.

À l'automne 2013 et l'hiver 2014, notre équipe a procédé au transfert des fonds en provenance de l'Université Memorial. Cette étape s'est avérée plus complexe et a pris plus de temps que prévu, ce qui a retardé l'embauche de personnel. Le calendrier a donc été réajusté en conséquence.

Nous développons actuellement un protocole qui orientera la création d'une base de données nationale rassemblant des entrevues produites par les chercheurs. Ce protocole inclut une marche à suivre pour le partage des données ainsi que pour leur traitement dans Stories Matter. Il sera achevé au printemps 2014. Une série d'entrevues sera aussi réalisées dans le quartier Pointe-Saint-Charles au cours de l'été 2014, en mettant l'accent sur la désindustrialisation, les pertes d'emploi et la mobilité géographique qui en découle.

MÉMOIRE DE MAUVAIS GARÇONS. UNE ENQUÊTE D'HISTOIRE ORALE AUPRÈS DES ANCIENS DE BOSCOVILLE (1942-1997)

http://storytelling.concordia.ca/fr/projects/une-enquete-dhistoire-orale-aupres-des-anciens-de-boscoville-1942-1997
http://boscoville.uqam.ca/

Le CHORN est partenaire et Steven High est cochercheur de ce projet mené par Louise Bienvenue et basé à l'Université de Sherbrooke. Financé par une Subvention savoir du CRSH (2012-2016) pour plus de 90 000$, ce projet d'histoire orale vise à recueillir et à analyser la mémoire des pensionnaires et des éducateurs ayant vécu une expérience rééducative et institutionnelle qui a jalonné l'histoire de la protection des mineurs. Le coeur de cette enquête

consiste dans la réalisation d'entrevues avec des anciens délinquants hébergés à Boscoville ainsi qu'avec des anciens psychoéducateurs. Ces témoignages devraient permettre de pallier les lacunes du corpus documentaire constitué dans la première phase de la recherche. En effet, malgré la richesse des archives institutionnelles, celles-ci ne révèlent que de façon limitée la voix des acteurs directement concernés par l'expérience rééducative. En explorant la vie en internat par le biais de témoignages rétrospectifs, nous tenterons d'évaluer les effets à long terme de ces innovations thérapeutiques en les confrontant avec les promesses du discours institutionnel officiel. Nous prendrons ainsi mieux la mesure d'un virage thérapeutique qui impliquait une limitation des contraintes disciplinaires et une prise en compte inédite des besoins psychoaffectifs.

ÉTUDE DE LA CULTURE DU TÉMOIGNAGE PAR LES MINORITÉS SEXUELLES ET DE GENRE : USAGES, DÉFIS, ENJEUX ET RETOMBÉES D'UNE PRATIQUE RENOUVELÉE

http://storytelling.concordia.ca/fr/projects/cultures-du-temoignage
http://culturesdutemoignage.ca/

Cette année encore, le CHORN a agit à titre de partenaire du projet *Cultures du témoignage* mené par Maria Nengeh Mensah (UQÀM) et financé par une Subvention de développement de partenariat (2011-2014) du CRSH. Ce projet est axé sur la "culture du témoignage comme d'intervention sociale pour les minorités sexuelles et de genre. Les personnes des groupes minorisés en raison de leur sexualité et/ou de leur genre sont stigmatisées et victimes de discrimination. Le motif de leur exclusion sociale étant souvent invisible, le témoignage (oral, écrit, audiovisuel, numérique, artistique) représente pour elles une stratégie pour raconter leur histoire personnelle. Trois groupes minorisés pour leur sexualité et/ou leur genre usent du témoignage dans cette perspective : les personnes lesbiennes/gaies/bi/trans/queer (LGBTQ), les personnes vivant avec le VIH/sida, et les personnes ayant une expérience de travail du sexe. Bien que le témoignage soit une stratégie d'intervention pour tous ces groupes, aucune recherche au Canada ou ailleurs ne s'est penchée sur les liens existants entre eux, sur la base des usages qu'ils font des témoignages.

Dans le cadre de cette collaboration, le CHORN a participé à plusieurs assemblées générales et réunions de travail. Avec l'aide d'Eve-Lyne Cayouette Ashby, l'équipe de recherche a exploré la possibilité de concevoir et présenter une exposition rassemblant les réflexions, témoignages et créations produits par le projet. Un concept d'exposition préliminaire a été développé par un étudiant de l'UQÀM, Alain Ayotte, et a été présenté à l'assemblée générale. Une nouvelle demande de subvention est actuellement en préparation et elle permettra possiblement de financer ce projet.

PORTRAYALS OF TEACHERS LIVES: INVESTIGATING TEACHER EDUCATION THROUGH POPULAR CULTURE

http://art-education.concordia.ca/research-creation/faculty/anita-sinner---portrayals-of-teachers-lives-investigating-teacher-education-through-popular-culture.php

Subvention ordinaire de recherche (2011-2013) du CRSH attribuée à Anita Sinner (Concordia), Carl Leggo (University of British Columbia) and Erika Hasebe-Ludt (University of Lethbridge).

Cette étude examine comment les représentations contemporaines et historiques de la vie des enseignants sont rendues dans la culture populaire grâce à des méthodes d'intégration de fiction créative et des médias numériques comme l'écriture biographique.

Anita Sinner et ses collègues ont entrepris trois projets interdépendants: un examen de l'écriture biographique créative écrit sur les enseignants dans la culture populaire; une enquête sur l'histoire de la formation des enseignants; et une enquête menée par un groupe d'enseignants en service axés sur les littératies multiples dans les ateliers d'écriture biographique qui témoignent de l'expérience des enseignants.

Ces recherches démontrent comment l'écriture biographique en tant que méthode de recherche facilite la construction des connaissances dans la formation des enseignants et comment cette approche a le potentiel de changer les structures d'apprentissage et d'enseignement tout en fournissant une méthode appropriée pour écrire et récupérer des récits historiques et contemporains d'enseignants.

CONSTRUCTIONS IDENTITAIRES ET TERRITORIALITÉS DES JEUNES DES QUARTIERS POPULAIRES ET D'IMMIGRATION

http://storytelling.concordia.ca/fr/projects/constructions-identitaires-et-territorialites-des-jeunes-des-quartiers-populaires-et

Le CHORN et divers autres partenaires canadiens et français participent actuellement à ce projet de recherche financé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (subvention Savoirs) et mené par l'INRS - Urbanisation, culture et société (Montréal).

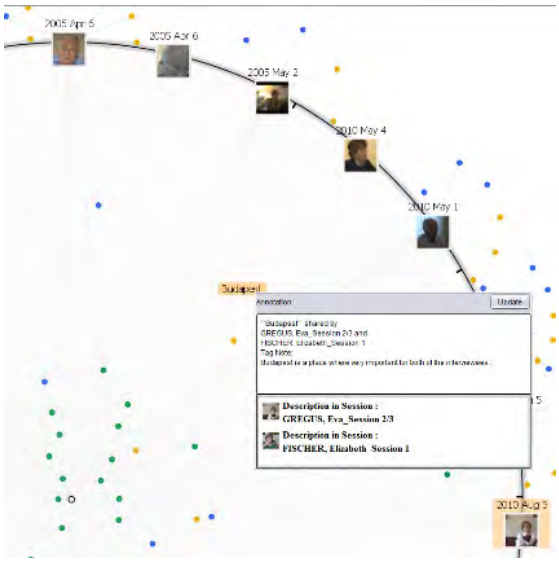
Cette enquête comparative sur la production de la culture juvénile dans des quartiers populaires et d'immigration entend contribuer à la compréhension des cultures populaires comme formes d'identités inscrites dans une histoire vécue et en devenir et dans un territoire. Notre méthodologie allie les outils de l'histoire orale, de la géographie critique et de la sociologie. Nous réalisons à la fois des observations ethnographiques, des entretiens sous différentes formes, enregistrés ou non, des récits de vie et des ateliers permettant aux jeunes de cartographier et de communiquer leur territorialité, celle de leur quartier et de la ville au-delà.

En octobre 2013, le CHORN a accueilli l'équipe pour une rencontre d'une journée visant à planifier les prochaines étapes du projet. Steven High, Philip Lichti et Eve-Lyne Cayouette du CHORN y ont participé. Steven High et Philip Lichti ont participé à plusieurs réunions de travail au cours de l'année pour préparer le premier atelier participatif de cartographie qui se tiendra en avril et mai dans le quartier de la Petite-Bourgogne, à Montréal.

CLOCK-BASED KEYPHRASE MAP - A SHARED VISUAL ANALYTICAL TOOL FOR LARGE-SCALE ANALYSIS OF AUDIO-VIDEO INTERVIEWS

http://storytelling.concordia.ca/projects/clock-based-keyphrase-map-shared-visual-analytical-tool-large-scale-analysis-audio-video

Lu Xiao, Assistant Professor of Information and Media Studies and Yan Lu, Graduate Student University of Western Ontario



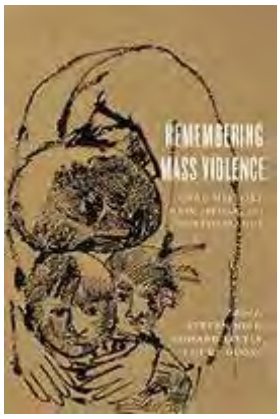
The Clock-Based Keyphrase Map (CKM) - A Shared Visual Analytical Tool for Large-Scale Analysis of Audio-Video Interviews project is combining text-mining and visualization techniques to develop a new analytical tool that will facilitate big data analysis of audio and video recorded interviews within the Stories Matter database environment. The UWO-based team has developed a prototype that identifies important themes in an oral history collection, or data-set, and a clock-based visualization to present them in a temporal order.

CKM also enables researchers and other users to further analyze the oral history collections and share their analysis with one another. The team, funded as part of a wider Digging into Data program, is working closely with COHDS on the development of this exciting new visualization tool.

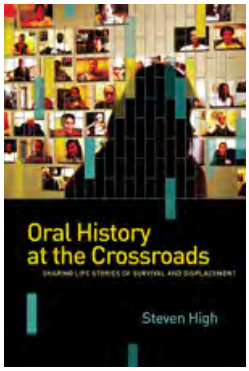
SECTION 3 – PUBLICATIONS ET CRÉATIONS

En 2013-2014, de nombreuses publications académiques et créations de toutes sortes ont été produites par le CHORN et ses affiliés.

LIVRES



Plusieurs livres ont été publiés par des affiliés dont ***Remembering Mass Violence: Oral History, New Media, and Performance*** (University of Toronto Press, 2014) édité par Steven High, Edward Little et Thi Ry Duong. Cet ouvrage innove dans les domaines de l'histoire orale, des nouveaux médias et de la représentation artistique en explorant les divers aspects qui entrent en jeu lorsque nous tentons de représenter la guerre, le génocide et les autres violations des droits de la personne par une variété de productions créatives. Un modèle de collaboration université-communauté, il comprend des contributions de chercheurs provenant d'un large éventail de disciplines ainsi que des survivants de la violence de masse, des interprètes et des artistes qui ont créé des œuvres à partir de ces événements. Parmi les collaborateurs, mentionnons l'apport de nombreux anciens membres de l'ARUC *Histoires de vie Montréal*: Thi Ry Duong, Ted Little, Steven High, Sandeep Bhagwati, Nisha Sajnani, Warren Linds, Alan Wong, Lisa Ndejuru, Hourig Attarian, Rachel Van Fossen, Reisa Levine, Megan Webster, Noelia Gravotta, Michele Luchs, Liz Miller, Yolande Cohen, Athanasie Mukarwego, Emmanuel Habimana, Carole Vacher, Berthe Kayitesi, Callixte Kabayiza et Jaswant Guzder. Le Centre a organisé un lancement officiel en janvier 2014 pour marquer le début du semestre d'hiver.

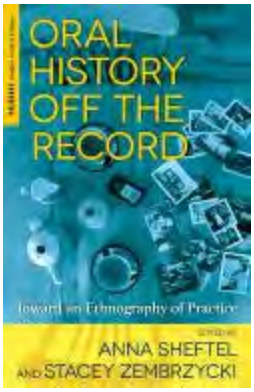


Steven High a également publié une monographie, ***Oral History at the Crossroads: Sharing Life Stories of Survival and Displacement*** (UBC Press, 2014), qui raconte l'histoire du projet *Histoires de vie Montréal*. Tout comme le projet, ce livre revisite la relation classique entre ceux qui ont cherché refuge à Montréal et y ont refait leur vie et ceux qui cherchent à documenter, comprendre et transmettre ces histoires de vie. Le livre a été lancé officiellement le 2 mai. Des dizaines de membres du projet *Histoires de vie Montréal* étaient présents pour célébrer l'événement.

Pour sa part, notre nouveau codirecteur, Ronald Rudin, a fait paraître ***L'Acadie entre le souvenir et l'oubli : Un historien sur les chemins de la mémoire collective*** (Les éditions du Boréal, 2014) traduit de l'anglais par Daniel Poliquin : « En 2004 et en 2005, les Acadiens ont célébré deux importants anniversaires : le 400e anniversaire de la naissance de l'Acadie et le 250e de la Déportation. L'historien Ronald Rudin a participé à ces commémorations, s'est glissé parmi les participants pour « revivre » ces événements historiques. Les observations qu'il en a tirées et les nombreuses entrevues qu'il a menées auprès des participants forment un document passionnant sur les différentes manières de présenter et de commémorer le passé dans l'espace public. Mais Rudin ne s'intéresse pas aux seuls Acadiens, il recueille également les propos défendus par les anglophones et les

représentants des Premières Nations, groupes qui percevaient aussi un enjeu historique, culturel et politique dans de telles commémorations. En effet, chacune des communautés, voire chacun des individus qui participaient aux différentes célébrations, avait son histoire à raconter, et chacun tenait à ce qu'elle soit entendue. C'est ainsi que L'Acadie entre le souvenir et l'oubli donne l'occasion à Ronald Rudin d'étudier les visées souvent conflictuelles qui se cachent derrière l'histoire officielle. »

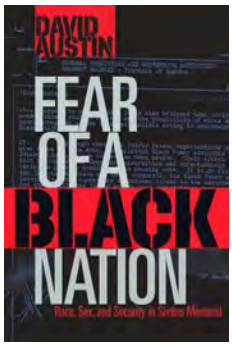
La professseure affiliée Anita Sinner (Université Concordia) a publié ***Unfolding the Unexpectedness of Uncertainty: Creative Nonfiction and the Lives of Becoming Teachers*** (Sense Publishers, 2013). Cet ouvrage invite les lecteurs à partager les histoires de Ruth Ann et Nathalie dans leur transition des étudiants aux enseignants. Rendu leurs expériences comme des histoires courtes sur leterrain de la formation des enseignants apporte une dimension sociale de la biographie d'érudition. L'auteure présente une perspective des pratiques de recherche dans laquelle les récits sont des outils efficaces d'enseignement qui représentent des objets culturels, ces histoires aident à donner un sens à des pratiques dans les écoles publiques et dans la formation postsecondaire des enseignants, ainsi que d'aider les élèves, les enseignants et les éducateurs à mieux comprendre le fonctionnement du système éducatif.



De leur côté, les chercheures affiliées Anna Sheftel (Université St-Paul) et Stacey Zembrzycki (Université Concordia) ont édité ***Oral History Off the Record: Toward an Ethnography of Practice*** (Palgrave Macmillan, 2013). Cet ouvrage montre qu'un compte rendu complet de la méthodologie de l'histoire orale doit inclure des analyses honnêtes et rigoureux de la pratique, qui nous permet de couvrir les incertitudes et les possibilités remarquables qui définissent une méthodologie centrée sur l'humain. Ici, quatorze praticiens établissent des liens entre très différents domaines d'étude, y compris les souvenirs de l'Holocauste, le travail avec les communautés autochtones, les études islamiques, l'immigration et l'étude des conflits. Tous sont unis par le partage d'expérience de rencontrer des individus complexes avec des histoires brouillonnes, difficiles et finalement éclairantes. De nombreux affiliés du CHORN et d'*Histoires de vie Montréal* y ont participé dont Hourig Attarian, Henry Greenspan, Alan Wong, Elizabeth Miller, Monica Eileen Patterson, Erin Jessee, and Luis van Isschot.

Stacey Zembrzycki a également publié sa première monographie, ***According to Baba: A Collaborative Oral History of Sudbury's Ukrainian Community*** (UBC Press, 2014) dont le résumé est ici traduit librement : « Enfant, Stacey Zembrzycki écoutait les histoires que sa « baba » lui racontait sur la communauté ukrainienne de Sudbury, petite mais pourtant polarisée, et sur son enfance pendant la Dépression. *According to Baba* décrit avec honnêteté et respect ce qui s'est passé quand Stacey a tenté de documenter ces expériences grâce à l'histoire orale. Baba occupe une place importante dans le récit, luttant avec sa petite-fille pour établir son autorité dans le processus d'entrevue et arrivant finalement à la partager. Ensemble, les deux femmes jettent les bases non seulement d'une histoire sociale perspicace et très personnelle de la communauté ukrainienne de Sudbury, mais aussi d'une véritable collaboration dans la recherche et l'écriture en histoire orale. » Le livre a été lancé officiellement le 2 mai, lors d'un événement

organisé par le CHORN en marge du colloque international *La désindustrialisation et ses conséquences*, en présence de Baba, la grand-mère et collaboratrice principale de l'auteure.



Le professeur affilié David Austin a publié une nouvelle monographie, *Fear of a Black Nation : Race, Sex, and Security in Sixties Montreal* (gagnant du Prix de la Casa de las Americas en littérature caribéenne en anglais ou créole 2014 ainsi que du Independent Publisher Book Award - Best Regional Non-Fiction (Canada East), 2014). Voici une traduction libre du résumé : « Dans les années 1960, pendant un bref instant, Montréal est devenue ce qui semblait être le centre improbable du Black Power et de la gauche caribéenne. En octobre 1968, le Congrès des écrivains noirs a réuni à l'Université McGill des penseurs noirs bien connus ainsi que des militants du Canada, des États-Unis, de l'Afrique et des Caraïbes. Quelques mois après le Congrès, une manifestation organisée par des leaders noirs à l'Université Sir George Williams (aujourd'hui Concordia) a fait les premières pages des journaux à travers le pays, réveillant la crainte de voir Montréal devenir le nouveau foyer des militants radicaux noirs. »

Arthur McIvor, affilié international basé à Glasgow (University of Strathclyde), a publié ***Working Lives: Work in Britain Since 1945*** (Palgrave Macmillan, 2013): « Une enquête équilibrée et richement éclairée qui étudie comment, pourquoi et dans quelle mesure la vie des travailleurs a été transformée au cours des soixante dernières années. McIvor couvre les thèmes tels que le sexe, la race, la classe sociale, le handicap et la santé dans son exploration de la façon dont le sens de l'emploi a été vécu par les travailleurs eux-mêmes. »

Angela Bartie, également affiliée internationale rattachée au Scottish Oral Centre (University of Strathclyde), a quant elle publié une monographie intitulée *The Edinburgh Festivals : Culture and Society in Post-war Britain* qui traite des débats qui ont eu lieu à travers le monde occidental sur la place de la culture dans la société, de la pratique et de l'importance des arts, de la censure, du rôle de la religion organisée ainsi que des significations de la moralité.

D'autre part, grâce au soutien d'Immigration et Citoyennté Canada et de la Canadian Italian Business and Profesional Association, l'étudiante affiliée Joyce Pillarella a publié *Remembering the Internment, Italian Canadians during World War II — Montreal* également en 2013.

Finalement, plusieurs affiliés ont publié des articles scientifiques dans des revues académiques au cours de l'année. Vous en trouverez une liste non exhaustive en annexe.

PRODUCTIONS MÉDIATIQUES ET ARTISTIQUES

Voyons maintenant quelques productions artistiques et médiatiques qui ont marqué l'année.

D'abord, le projet de recherche sur le Montréal postindustriel mené par Steven High a été très actif au printemps 2013 avec la production d'une nouvelle plateforme web et d'un parcours audioguidé. La plateforme web *Montréal post/industriel*[2] s'intéresse à la désindustrialisation et aux transformations urbaines qu'a connues Montréal depuis 1945. Elle regroupe des projets et initiatives qui intègrent l'histoire orale à l'interprétation d'un site historique, à une exposition muséale ou encore à une visite guidée, l'objectif étant de créer des espaces d'écoute attentive. Comment l'histoire orale peut-elle catalyser une réflexion sociale, un dialogue ou même une action politique? Toutes les méthodologies et les technologies mobiles utilisées ici offrent aux spécialistes de l'histoire publique et de l'histoire orale l'occasion de suivre des trajectoires subjectives, partiales et individuelles à travers le temps et l'espace. Cette plateforme a été réalisée dans le cadre d'un projet financé par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada qui explore les transformations urbaines de Montréal dans le contexte postindustriel. Elle a également bénéficié du financement de la Chaire de recherche du Canada en histoire orale. Elle regroupe divers projets de recherche réalisés par le CHORN, ses affiliés et partenaires, par la Chaire de recherche du Canada en histoire orale ainsi que par le professeur Steven High lui-même et ses étudiants.

Canal[3] est un parcours audioguidé qui débute près du marché Atwater et se termine à l'écluse de Saint-Gabriel. Tout au long du chemin, les souvenirs de résidents et travailleurs du coin guident le visiteur au travers de plusieurs époques historiques. Souvenirs d'enfance, tours de pont, industries et luttes ouvrières, relations interculturelles, mobilisation communautaire, conversion des anciens bâtiments industriels: *Canal* est un véritable voyage dans le temps et l'espace qui vous fera découvrir le paysage changeant de cette célèbre voie navigable. Il faut compter une heure pour parcourir les 2,5km au rythme de l'audioguide et 15 à 20 minutes pour revenir au point de départ en longeant le canal. L'audioguide et le livret sont une partie intégrante du projet *Montréal post/industriel* et s'inscrivent dans la lignée d'un projet précédent, *Vos souvenirs du canal de Lachine révélés*, mené par Parcs Canada (Lieu historique national du Canal-de-Lachine) en partenariat avec le CHORN. Sous la direction de Steven High, cette importante réalisation a mobilisé plusieurs membres de l'équipe du CHORN ainsi que des étudiants et des bénévoles dont Eve-Lyne Cayouette Ashby, Phil Lichti, Simon Vickers, Sofie Desjardins, Ingrid Theuninck, Marie-Hélène Sauvé et Viola Fini.

The Gazette
montrealgazette.com

Concordia oral history professor Steven High listens to oral history tour at the St. Gabriel Locks of the Lachine Canal, near the Des Seigneurs Bridge, on Friday May 09, 2014.

Concordia oral history professor Steven High listens to oral history tour at the St. Gabriel Locks of the Lachine Canal, near the Des Seigneurs Bridge, on Friday May 09, 2014

Depuis l'automne 2013, *Canal* est disponible sur Tales & Tours. Cette application mobile gratuite regroupe des dizaines de parcours situés tant en Amérique du Nord qu'en Europe. L'application utilise le GPS des téléphones intelligents pour localiser l'utilisateur et lui proposer des

[2] http://montrealpostindustriel.ca/
[3] http://montrealpostindustriel.ca/audioguide/canal

parcours dans les environs. Une carte, un fichier audio, des textes complémentaires et des photos enrichissent la visite. Actuellement disponible pour iOS, une version Android sera bientôt lancée.

Dans le numéro hiver 2013-2014 de sa revue *Esquisses*, l'Ordre des architectes du Québec a mis en valeur cet audioguide dans dans l'article de Gabrielle Anctil[4] intitulé « Parcours audioguidés: Fournir son itinéraire ». Le 16 mai dernier, *The Gazette* a également publié un article de Peggy Curran[5] , "Lachine Canal was once Canada's industrial heartland", qui en présente le processus de conception.

En 2013, *Grains de sable*[6], pièce de théâtre documentaire de Milena Buziak basée sur des entrevues avec des soldats de retour d'Afghanistan et leurs conjointes, a été produite professionnellement à l'Espace Libre. Elle a ensuite été présentée sur la base militaire de Valcartier. Cette pièce fait partie du projet de maîtrise de Milena Buziak, ancienne membre de l'ARUC *Histoires de vie Montréal* et affiliée communautaire du Centre. Elle a d'ailleurs été invitée par le CHORN à présenter sa démarche dans le cadre de la série d'ateliers de formation *InterActions* de l'hiver 2014.

Le 9 mai dernier, dans le cadre du Festival Accès Asie, l'artiste Khadija Baker a présenté la performance ***Don't leave me... I am still alive*** chez Oboro: « *Don't leave me... I am still alive* (…), une oeuvre médiatique poétique et immersive qui pose un regard sur le sort des enfants violentés dans un contexte de guerre civile. S'inspirant de la phrase « Don't leave me... I am still alive » prononcée par une jeune fille syrienne qui a survécu à une récente attaque chimique en Syrie, Khadija Baker mêle projection vidéo, jeux de lumière, musique et performance en direct pour plonger le spectateur au cœur d'un récit touchant. Faisant partie intégrante de son œuvre d'art médiatique en mettant son corps au profit de celle-ci, Baker appelle le public à participer activement à son projet. À travers divers symboles forts et évocateurs, l'artiste souhaite donner une voix aux femmes et aux enfants qui sont touchés par la guerre civile. Accompagnée par la musicienne Janet Lumb qui appuie de façon mélodique l'émotion, Baker se fondera aux images et vidéos projetées pour offrir une performance des plus vibrantes. »

Mentionnons également que plusieurs affiliés du Centre ont présenté leurs créations dans le cadre de la Conférence de Berkshire sur l'histoire des femmes dont Lisa Ndejuru (***Le petit coin intact***), Shahrzad Arshadi et son équipe (***It Is Only Sound That Remains***), Stéphane Martelly ainsi que l'ensemble de théâtre playback Living Histories mené par Nisha Sajnani.

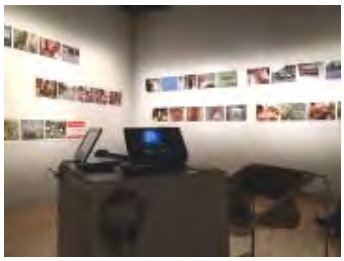
[4] http://www.oaq.com/esquisses/bois/actualites/parcours_autoguides.html
[5] http://www.montrealgazette.com/Lachine+Canal+once+Canada+industrial+heartland/9847701/story.html
[6] http://www.espacelibre.qc.ca/grains-de-sable

EXPOSITIONS

Par ailleurs, plusieurs expositions et installations, tant physiques que virtuelles, ont été produites par des affiliés du Centre.

Mentionnons d'abord l'**exposition *Nous sommes ici* et sa version virtuelle**. L'exposition synthèse du projet *Histoires de vie des Montréalais déplacés par la guerre, le génocide et autres violations des droits de la personne* a été présentée au Centre d'histoire de Montréal du 8 mars 2012 au 14 avril 2013. Conçue et réalisée par Eve-Lyne Cayouette Ashby, Jorge Garcia et Marie-Hélène Sauvé, cette exposition invitait le public à découvrir des parcours uniques grâce à des extraits d'entrevues et des objets personnels. Elle illustrait toute la diversité des expériences et démontre l'importance d'éviter les clichés et les idées préconçues. L'exposition a connu beaucoup de succès. On estime qu'environ 45 000 personnes l'ont visitée, sans compter toutes les visites guidées que nous avons offertes à des groupes scolaires et au grand public. Une version virtuelle de l'exposition a par ailleurs été produite par l'étudiante stagiaire Jennifer Brunet et a été mise en ligne pour l'Assemblée générale annuelle, le 8 mai dernier. Utilisant le logiciel de création de films non-linéaires Korsakow, l'exposition virtuelle regroupe la majorité des extraits vidéo présentés dans la version originale. Elle peut être visitée ici : http://expovirtuellemontreal.concordia.ca/

Présentée au printemps 2013, ***Contre-Mémoires - Les défis de la justice réparatrice*** était l'exposition finale du projet mené par Jill Strauss, chercheure invitée titulaire de la Chaire de recherche Fulbright en culture et société nord-américaine. Elle a été présentée à l'Université Concordia, dans les locaux du Centre for Ethnographic Research and Exhibition in the Aftermath of Violence du du 27 avril au 3 mai 2013. Elle mettait en vedette les créations de deux artistes affiliés au CHORN : Khadija Baker et Mona Sharma.



Avec le soutien de la Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce, Eve-Lyne Cayouette Ashby et Paul Tom ont pour leur part imaginé et mené un projet de médiation culturelle intitulé ***CORRESPONDANCES***. Ce projet prenait pour point de départ l'œuvre du cinéaste montréalais d'origine cambodgienne Paul Tom. Il a permis à des résidentes de Notre-Dame-de-Grâce de créer des correspondances numériques présentant leur vision personnelle et subjective du quartier. Ces créations s'adressent à une voisine inconnue avec qui elles partagent l'expérience concrète et sensible de l'espace. L'exposition conçue par Eve-Lyne Cayouette Ashby a été présentée du 23 janvier au 9 mars 2014.

Dans le cadre de sa maîtrise en pratique créative au Transart Institute, Caroline Künzle a présenté l'installation ***C'est une joke?*** dans les locaux du CEREV. Cette installation se voulait une exploration du stand-up comique comme forum pour aborder les préjugés culturels, les stéréotypes et le racisme. Dans ce forum, l'identité de la personne qui parle comme de celle dont elle parle est centrale dans l'élaboration de la force, de la légitimité et de l'effet d'une plaisanterie. Pour approfondir cette question, l'expérience suivante a été élaborée: On a demandé à des

humoristes locaux de donner une « blague ethnique » et de consentir à ce que d'autres personnes la racontent. Si la drôlerie d'une plaisanterie se situe quelque part dans les échanges entre son narrateur et son auditoire, qu'arrive-t-il à la plaisanterie si elle est racontée par différents intervenants?

L'artiste affiliée CERRUCHA a quant à elle présenté son projet audiovisuel intitulé *La cartographie de la peau/Mapping Skin Deep* dans le cadre du Festival Art Souterrain qui avait lieu du 1er au 16 mars 2014 : « La cartographie de la peau » est une installation audiovisuelle de portraits accompagnés de témoignages de réfugiés et de sans-papiers résidant à Montréal et ailleurs. Leurs corps ont été entaillés, la cicatrice représentant le chemin qu'ils ont pris depuis leur terre natale jusqu'à Montréal. Il s'agit de partager la sagesse qu'ils ont acquise, de révéler leur courage, les leçons et les séquelles émotionnelles qu'ont laissées ce déracinement et la nécessité de se reconstruire. L'art permet de rendre visible une population qui est rarement présente dans l'espace public. »

L'étudiant affilié Scott MacLeod a également produit **une exposition, un film documentaire, un outil pédagogique et un parcours guidé dans le cadre de son projet *Dans l'Griff*** (http://www.danslgriff.com/, www.griffintowntour.com). L'exposition documentait 21 des principaux bâtiments résidentiels, industriels et sites historiques qui existent toujours dans Griffintown, un quartier historique de Montréal qui a donné naissance à la Révolution industrielle au Canada et abritait autrefois une importante communauté immigrante. Des photographies, des dessins et des animations ont été utilisés pour documenter visuellement ces sites. Le documentaire *Dans l'Griff* présente sur deux générations de la famille canadienne-française de Claude Mercier (père), Lise Jetté-Mercier (mère) et Stefan Mercier (fils). Grâce à une série d'entretiens et une sélection de leurs propres photographies personnelles datant de 1940 aux années 2000, Scott MacLeod a acquis une meilleure compréhension de leur expérience de la communauté de Griffintown. L'exposition a été présentée à la Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce du 10 janvier au 24 février 2013. Pour ce projet, Scott MacLeod a d'ailleurs remporté le premier Prix d'excellence en histoire orale décerné par le CHORN d'une valeur de 500$.

Finalement, l'étudiante affiliée Joyce Pillarella a conçu l'exposition ***Les Italiens de Montréal*** présentée dans le Hall d'honneur de l'Hôtel de Ville de Montréal jusqu'au 14 août. Elle y relate l'internement d'immigrants italiens au Canada, à partir de l'été de 1940. Suite à la promulgation de la Loi canadienne sur les mesures de guerre, environ 600 Canadiens d'origine italienne ont été envoyés dans des camps d'internement, notamment en Ontario et en Nouvelle-Écosse.

FILMS

Cinq nouveaux films ont été produits par des affiliés du CHORN cette année.

D'abord, le **court-métrage documentaire *Un pays de silences*** du cinéaste affilié Paul Tom (http://www.paultom.ca/unpaysdesilences/) dont voici le synopsis : « Je suis parti au Cambodge, le pays où mon père n'est pas retourné depuis 30 ans. Tout le monde me disait que ce voyage allait me réconcilier avec mon histoire et la culture khmère. Mais les choses ne se sont pas passées comme ça. » Amorcé dans le cadre de l'ARUC *Histoires de vie Montréal* et produit entre 2010 et 2013, le film a été récompensé lors des Rendez-vous du cinéma québécois en plus d'être diffusé au niveau international au début 2014: Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand (France), Busan Short Film Festival (Corée), Metahouse Phnom Penh – Centre culturel allemand du Cambodge, Rendez-vous du cinéma québécois (Montréal), Cinema on the Bayou Film Festival (États-Unis), World film festival of Bangkok (Thaïlande), Festival International du cinéma francophone en Acadie, Festival Vue sur mer, etc.

La professeure affiliée Liz Miller a terminé la production de ***En la casa, la cama y la calle*** dans les locaux du Centre et le film a été présenté en grande première dans le cadre des Rendez-vous du cinéma québécois. Le film suit une association féministe nicaraguayenne, Puntos de Encuentro (Puntos), dans son entreprise de lutte contre la violence sexuelle à la maison, au lit et dans la rue, grâce à un savant mélange de média grand public et d'engagement communautaire. Faite par des femmes et diffusée à la télévision, la série *Contracorrientre* (À contre-courant) a touché des millions de téléspectateurs dans une demi-douzaine de pays d'Amérique centrale et des Caraïbes, et est au centre d'une campagne de prévention contre l'exploitation sexuelle et les réseaux de prostitution.

Le cinéaste affilié et ancien stagiaire Henri Quenette a utilisé les locaux et équipements du Centre pendant plusieurs mois en 2013 et 2014 pour faire le montage de son film ***Love Me Tenderloin***. Le Tenderloin a toujours été considéré comme le « cœur » de San Francisco. C'est un quartier où se concentre la majeure partie des personnes sans domiciles fixes et des toxicomanes. Un quart de la population vit en dessous du seuil de pauvreté. Curieusement, ce quartier se situe en plein centre-ville de San Francisco, entre la mairie et l'attraction touristique principale de la ville: le tramway de Powell Street. Malgré les difficultés auxquelles font face les résidents, il s'agit d'un endroit fascinant au sein duquel les habitants ont développé un sens communautaire très important. Un premier visionnement a été organisé au CHORN le 4 mars 2014 et la grande première a eu lieu à San Francisco quelques semaines plus tard et plusieurs journaux locaux ont couvert l'événement.

La doctorante Ioana Radu a également projeté son film ***Miyupimaatisiiun in Eeyou Istchee*** dans nos locaux le 18 mars dernier, en la présence de ses collaborateurs. Ce documentaire ethnographique présente un programme de guérison développé par la Nation crie de Chisasibi. Il suit le processus de guérison de cinq jeunes qui ont passé deux semaines dans la nature en compagnie

des aînés Eddie Pash et Noah Snowboy. En liant la culture, les familles et la communauté, l'approche crie offre des modèles holistiques de bien-être pour atteindre l'autonomie et l'autodétermination. Le documentaire fait partie de la thèse de doctorat d'Ioana Radu et a été produit en collaboration avec Chisasibi afin de sensibiliser le public aux approches cries de la santé et du bien-être.

Mackay Centre founder Widd gets his due

BY MARIAN SCOTT, THE GAZETTE

Artist Lalie Douglas puts the finishing touches on a mural, unveiled on Tuesday in front of the MAB-Mackay Rehabilitation Centre, that honours Thomas Widd.

Photograph by: Vincenzo D'Alto, The Gazette

Après un premier visionnement organisé par le CHORN à l'intention du public académique, la première du film ***Thomas Widd's Lost Story*** a eu lieu à l'École MacKay le 7 mai 2014. Réalisé par Bernard Hébert, ce court-métrage raconte l'histoire de Thomas Widd, fondateur du Protestant Institution for Deaf Mutes devenu aujourd'hui le Mackay Centre School. Ce film décrit également le processus créatif de Lalie Douglas lors de la création d'une murale installée à cette même école en septembre 2013 afin de commémorer l'histoire de Widd. Ce film a été produit dans le cadre du projet *Lost Stories / Histoires retrouvées* mené par Ronald Rudin. *The Gazette* a publié un article de Marian Scott[7] le 6 septembre 2013 intitulé "Mackay Centre founder Widd gets his due" qui témoigne de ce projet et de la création de la murale.

RADIO

Cette année, le CHORN a produit non pas un, mais bien deux programmes radio. L'émission ***Histoires d'O*** était produite par Caroline Künzle. Elle mettait en vedette les affiliés et chercheurs invités du CHORN et était diffusée une fois par mois, le jeudi à 14h sur les ondes de CKUT 90.3 FM ou sur Internet à www.ckut.ca. Une émission hebdomadaire a été ajoutée à la programmation, celle-ci sur les ondes de CJLO 1690 AM. ***Radioactivité*** présentait des entrevues et autres formats radio qui mettaient en vedette le travail des affiliés du CHORN. Ces émissions étaient produites par une équipe de stagiaires et bénévoles sous la supervision de Caroline Künzle.

Les émissions passées sont disponibles sur notre site web:
http://storytelling.concordia.ca/fr/research-creation/radio

[7] http://storytelling.concordia.ca/sites/default/files/Mackay%20Centre%20founder%20Widd%20gets%20his%20due.pdf

SECTION 4 – ACTIVITÉS

ATELIERS DE FORMATION, SÉMINAIRES ET TABLES RONDES

En 2013-2014, sous la supervision de Steven High, le CHORN s'est surpassé au niveau de son offre d'ateliers, séminaires, tables rondes et autres événements. Deux séries d'événements ont été créées : *Interactions* et *Intersections*. Chaque série a été déclinée en un programme distinct pour l'automne 2013 et pour l'hiver 2014. Les programmes de ces séries se trouvent en annexe et le détail de chaque événement est disponible sur notre site web. Vous également en annexe le rapport des fréquentations et évaluations des ateliers, séminaires et autres événements couvrant la période comprise entre septembre 2013 et avril 2014. Vous remarquerez que nos activités ont été largement fréquentées, attirant un total estimé à près de 2 000 personnes.

Interactions

Cette programmation regroupait environ une douzaine d'ateliers de formation pour chaque trimestre, pour un total de 23 ateliers. Ces ateliers étaient axés sur la méthodologie, les technologies et différentes compétences pratiques. Ils ont été offerts par des affiliés et employés du Centre (Steven High, Owen Chapman, Phil Lichti, Gavin Foster, John Gilmore, Stacey Zembrzycki, Anna Sheftel, Henry Greenspan, Shauna Janssen, Kathleen Vaughan, Scott MacLeod, Eve-Lyne Cayouette Ashby, Sébastien Caquard, Erin Conlin, Milena Buziak, Sofie Desjardins, Paul Tom, Simone Borges Paiva, Viviane Namaste, Caroline Künzle, Erin McDonagh, Kelly McCormick et Carolyne Ménard) et étaient ouverts tant aux affiliés qu'au grand public et ce, gratuitement.

Par ailleurs, nous avons également développé une collaboration avec le programme GradProSkills (Graduate and Professional Skills, http://graduatestudies.concordia.ca/gradproskills/) de l'Université Concordia. Nos ateliers de formation de la série *InterActions* ont ainsi été annoncés sur le site web et des places ont été réservées pour leurs étudiants. Ce partenariat nous a permis d'attirer des étudiants des cycles supérieurs appartenant à des disciplines variées telles que l'ingénierie ou l'informatique. Ils ont contribué aux échanges en apportant un point de vue nouveau.

Intersections

Cette série rassemblait des séminaires, tables rondes et événements spéciaux qui visaient davantage le partage de connaissances et d'expertise. Plusieurs de ces séminaires ont été offerts par des chercheurs en visite au Centre et provenant de diverses régions du monde dont Seamus O'Hanlon (Monash University), Sean O'Connell (Queen's University, Belfast), Bruce Miller (University of British Columbia) et Joey Plaster (Yale University). Les tables rondes ont pour leur part rassemblé des affiliés ou collaborateurs du Centre dont David Austin, Samah Affan, Stéphane Martelly, Sean Mills, Désirée Rochat, Pohanna Pyne Feinberg, Khadija Baker, Mona Sharma, Hourig Attarian, Shahrzad Arshadi, Claudia Espinosa, Lisa Ndejuru, Carla Suarez, Ioana Radu, Aude Maltais-Landry, Catherine Foisy, Erin Conlin, Simone Borges Paiva, Mark Beauchamp, Simon Vickers et Carol Gray.

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Trois colloques importants ont été organisés cette année par le CHORN ou des affiliés.

D'abord, le **2e Symposium annuel des chercheur.e.s émergent.e.s en histoire orale, numérique et publique** (http://cohdssymp.wix.com/cohdssymposium-2014) qui s'est tenu le vendredi, le 21 mars 2014 a été organisé par le CHORN avec le soutien financier de la Chaire de recherche du Canada en histoire orale et DIALOG. Une trentaine de chercheurs émergents ont présenté leurs travaux lors de cet événement qui représente une occasion unique d'échanger des idées et de rencontrer d'autres chercheurs et créateurs. Le programme incluait des présentations en lien avec l'histoire orale, numérique et publique, la muséologie, le cinéma documentaire, les études patrimoniales et mémorielles, les arts médiatiques, la sociologie ou encore l'anthropologie.

Ensuite, le 5 avril 2014, PAGE-Rwanda a ***Génocide des Tutsi du Rwanda, 20 ans après: Grandir avec l'irréparable,*** un colloque international organisé en collaboration avec le CHORN dans le cadre de la 20e commémoration du génocide contre les Tutsi du Rwanda. Ce colloque rassemblait plusieurs chercheurs et partenaires communautaires qui ont présenté leurs travaux dans les locaux de l'Université Concordia. Plusieurs autres activités étaient organisées dans le cadre de la 20e commémoration. Tous les détails de la programmation se trouvent sur le site de PAGE-Rwanda : http://pagerwanda.ca/

Finalement, ***La désindustrialisation et ses conséquences: Classe, culture et résistance***, colloque international organisé conjointement par le CHORN et le Scottish Oral History Centre de l'Université de Strathclyde à Glasgow s'est tenu à l'Université Concordia du 30 avril au 4 mai 2014. Cet événement de grande envergure a réuni des chercheurs de diverses disciplines ainsi que des artistes, des musiciens, des poètes, des spécialistes des médias numériques, des cinéastes ou encore des acteurs communautaires qui s'intéressent à la désindustrialisation, à ses conséquences ainsi qu'à la résistance de la classe ouvrière. Le programme complet peut être consulté sur notre site web : http://storytelling.concordia.ca/fr/content/la-desindustrialisation-et-ses-consequences-classe-culture-et-resistance-0

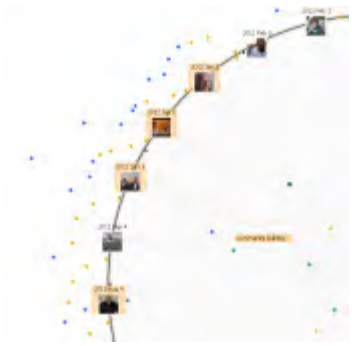
En outre, tout au long de l'année, d'autres événements se sont ajoutés à la programmation initiale : colloques internationaux, premières de films, lancements de livres, parcours audioguidés, ateliers et symposiums. Ils sont regroupés dans la section *Événements spéciaux* de notre site web. En voici une liste non exhaustive:

Sexual Abuse & Torture Over The Past Three Decades In Iran
Samedi, le 28 septembre 2013

« Cet événement est organisé par le Centre d'histoire orale et de récits numérisés de l'Université Concordia et la Galerie Z pour souligner le 25e anniversaire du massacre de prisonniers politiques par le gouvernement iranien en 1988. Présentation (en anglais) de Shadi Amin incluant la projection de son court-métrage documentaire *Final Moments*. Dans cette production avant-gardiste, victimes et témoins partagent leurs expériences du viol de jeunes filles vierges avant leur exécution et de torture sexuelle aux mains des autorités pénitentiaires de la République islamique d'Iran depuis 1979. »

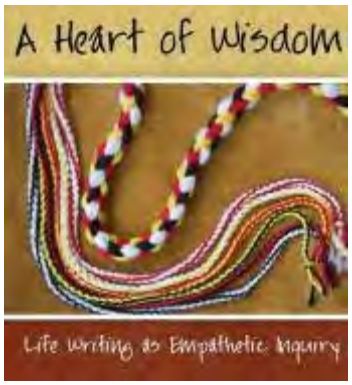
Projection du film *Two Sided Story*
Jeudi, le 10 octobre 2013

Présentée par le CEREV, le COHDS et le MIGS
Film réalisé par Tor Ben Mayor.
"In the film, Emmy award director, Tor Ben Mayor follows a group of 27 Palestinians and Israelis who meet under the frame of a unique project called "History through the Human Eye" led by Parents Circle-Families Forum - bereaved Palestinian and Israelis for Peace and Reconciliation. The project's goal is to acknowledge the narrative of the other. Together they create the conflict mosaic. Among them include Bereaved families, Orthodox Jews and religious Muslims, settlers, ex soldiers in the Israeli army, ex security prisoners, citizens of the Gaza strip, kibbutz members, second generation holocaust survivors, non violent activists and more. Each and every one holds his own historical truth, and carries with him his own emotional baggage.



Digital Tool Demo: A Shared Visual Analytical Tool for Large-Scale Analysis of Oral History Interviews
Vendredi, le 11 octobre 2013

Atelier organisé par le CHORN.
Avec Lu Xiao et Yan Luo, University of Western Ontario
"A team of University of Western Ontario researchers, working in partnership with the Centre for Oral History and Digital Storytelling, has developed an exciting new visualization tool that will enable oral historians using Stories Matter software (an open source tool developed at COHDS) to interpret oral interviews like never before. Lu Xiao and Yan Luo apply "big data" methods to identify underlying patterns within, between and across oral history interviews. This next-generation tool opens up exciting new possibilities for all of us. Come see the future of digital oral history!"



Living Creatively: Life Writing Methods of Storytelling, Poetry and Photography
Mercredi, le 23 octobre 2013

Atelier d'une journée organisé par la chercheure affiliée et membre du Conseil d'administration du CHORN Anita Sinner en collaboration avec l'équipe du CHORN. Avec Erika Hasebe-Ludt, Carl Leggo, Adrian McKerracher
"In this workshop we will engage in theories and practices of life writing through methods of storytelling, poetry and photography to encourage educators to write their lives as a practice of creative reflection and empathy. We will draw from select examples of literary fiction and creative nonfiction to explore the diverse ways in which a life story can be written to awaken an epistemological, empathetic, and aesthetic atunement to physical surroundings and spiritual worlds."

The Human Story: Juxtaposition of Oral History and Technology
Jeudi, le 31 octobre 2013

Événement organise par le Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal dans le cadre de sa Série éducative. Avec Dr. Kori Street, Directeur des programmes à la Shoah Foundation et Dr. Steven High, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en histoire orale.
"The transformative power of survivor testimony is unparalleled in reaching young and old through its emphasis on the human impact of the Holocaust and other genocides. Join two renowned experts in the field, Dr. Kori Street, Director of Programs at the USC Shoah Foundation and Dr. Steven High, Canada Research Chair in Public History, Concordia University, as they explore the extraordinary potential of new media and recorded testimony, for reaching the world through education and transmission of memory."

Plundered Cultures, Stolen Heritage
Les 6 et 7 novembre 2013

Une conférence sur le pillage culturel pendant les atrocités de masse organisée par l'Université Concordia notamment avec la collaboration du MIGS et du CHORN.
"The very existence of national groups—their history, their memory and their future—rests on their members right to life, but scholars sometimes pay too little attention to assaults on the cultural identities of such groups which often precede physical attacks. *Plundered Cultures, Stolen Heritage* — Concordia University's contribution to Canada's year of Holocaust Remembrance leadership— begins the task of filling that gap and integrating our knowledge. On 6 and 7 November 2013, leading experts on the experiences of cultural destruction and mass atrocities suffered by the First Nations, Armenian and Jewish peoples are assembling to discuss the motives of the perpetrators of these assaults, their impact, and the significance these attacks pose for restitution and reconciliation today."

Symposium sur le développement durable et les droits humains
Jeudi, le 21 novembre 2013

Événement organisé par la chercheure invitée titulaire d'une bourse de recherche Fulbright Carol Gray.
"This two-day Symposium, hosted by the Loyola College for Diversity and Sustainability, will be based on Concordia University's cutting edge multi-disciplinary and multi-cultural approach to sustainability, looking at the intersections between human rights and sustainability. Morning panels with round table discussions will be followed by afternoon field trips into the community visiting the Secretariat of the Convention on Biological Diversity, Concordia's Centre for Oral History and Digital Storytelling, the Montreal Holocaust Memorial Centre, a Green Roof project with urban bee-keeping and other sites."

La haine, la criminalité, la résistance: Les droits LGBT au Cameroun
Mardi, le 3 décembre 2013

Événement organisé dans le cadre du projet *Cultures du témoignage*
« Alternatives-Cameroun est une association fondée en 2006 qui oeuvre sur le terrain auprès des personnes gaies et bisexuelles faisant l'objet d'arrestations et d'autres violations de leurs droits humains à raison du contexte de criminalisation de l'homosexualité dans ce pays. En plus de défendre les droits des personnes LGBT, Alternatives-Cameroun fournit des services essentiels de prévention et de traitement aux personnes vivant avec le VIH et affectées par celui-ci. L'association recevra le 1er décembre à Toronto, le prix d'action humanitaire (Lauréat international 2013) décerné par Human Rights Watch et le Réseau juridique canadien VIH/sida. Le passage de Yves Yomb, directeur général d'Alternatives-Cameroun à Montréal le 3 décembre est une occasion importante pour renforcer nos liens de solidarité avec les minorités sexuelles au Cameroun en faisant connaître leurs histoires, leurs luttes et leur actions individuelles et communautaires. »

5@8 de la session d'hiver
Jeudi, le 9 janvier 2014

Événement organisé par le CHORN pour lancer le trimestre d'hiver
« Joignez-vous à nous pour célébrer le début de la session d'hiver, le lancement d'un nouveau livre et la production de deux nouveaux films! »
Livre : *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance* (édité par Steven High, Edward Little et Thi Ry Duong, University of Toronto Press, 2013)
Projection de films : *All I Remember* - De la cinéaste affiliée Liz Miller, court-métrage documentaire, 26 minutes. *Un pays de silences* - Du cinéaste affilié Paul Tom, court-métrage documentaire, 22 minutes.

Behind Egypt's Revolution: A Human Rights Perspective
Lundi, le 3 mars 2014

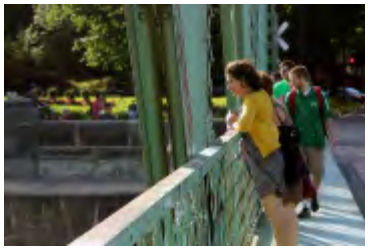
Événement organisé par Carol Gray et le CHORN
« La procureure Carol Gray, chercheure invitée au CHORN et titulaire d'une bourse de recherche Fulbright au Collège Loyola pour la diversité et la durabilité, racontera ce qu'elle a vu sur la place Tahrir pendant la révolution égyptienne et présentera son projet d'histoire orale auprès de l'un des principaux organismes de défense des droits humains en Égypte. Elle discutera des droits humains en Égypte: l'état d'urgence en vigueur depuis plus de 30 ans, les détentions massives, l'utilisation des tribunaux militaires, de la torture et de la surveillance par la police égyptienne ainsi que le rôle important de l'armée égyptienne. »

"Oma & Bella" - Une projection de film savoureuse
Dimanche, le 13 avril 2014

« Le collectif Roots & Recipes présente *Oma & Bella. Oma & Bella* est un regard intime sur la vie de Regina Karolinski (Oma) et Bella Katz, deux amies qui vivent ensembles à Berlin. Ayant survécu à l'Holocauste et demeuré en Allemagne après la guerre, c'est la nourriture qu'elles partagent qui leur permet de se rappeler de leur enfance, de garder un lien d'amitié entre elles et de répondre aux questions d'héritage, de mémoire et d'identité. Le film sera accompagné d'une dégustation des plats typiques d'Europe de l'Est qui sont présentés dans le film. La cinéaste Alexa Karolinski sera parmi nous. »

Perspectives on Human Rights in Egypt
Lundi, le 14 avril 2014

« Joignez-vous à nous pour une table ronde sur les droits humains en Égypte avec des étudiants de Concordia et de McGill qui présenteront leurs travaux sur divers aspects de la question tels que les tribunaux militaires, les droits des homosexuels, les mouvements des jeunes, la torture et le groupe qui a mené au retrait de Morsi, Tamerod (ce qui signifie «rébellion»). La table ronde sera animée par la procureure Carol Gray, qui travaille avec ces étudiants pour un projet d'histoire orale de l'un des principaux organismes de défense des droits humains en Égypte. Cet événement est co-organisé par le Département de science politique de l'Université Concordia, le Loyola College for Diversity and Sustainability et le Centre d'histoire orale et de récits numérisés. »



Parcours audioguidé: "Canal" - Promenades de Jane
Vendredi, le 2 mai 2014

Événement organisé par le CHORN en collaboration avec le Centre d'écologie urbaine de Montréal
« Canal est un parcours audioguidé qui débute près du marché Atwater et se termine à l'écluse de Saint-Gabriel. Tout au long du chemin, les souvenirs de résidents et travailleurs du coin guident le visiteur au travers de plusieurs époques historiques. Souvenirs d'enfance, tours de pont, industries et luttes ouvrières, relations interculturelles, mobilisation communautaire, conversion des anciens bâtiments industriels: Canal est un véritable voyage dans le temps et l'espace qui vous fera découvrir le paysage changeant de cette célèbre voie navigable. »

Projection du film "We Were There" et présentation du projet "Prisons Memory Archive"
Mardi, le 6 mai 2014

Événement organisé par le CHORN, School of Canadian Irish Studies (SCIC), le projet Going Public et Communication Studies
Avec Laura Aguiar
"We Were There is a one-hour documentary that features the unique experiences of women in the predominantly male world of the Maze/Long Kesh Prison during the troubles in Northern Ireland. The film includes stories of a prison officer's wife, prisoners' relatives, Open University tutors, Probation Service staff and a visual artist. The interviews were recorded by the Prisons Memory Archive an oral history project coming out of Queens University Belfast (prisonsmemoryarchive.com). *We Were There* explores how the prison impacted women's lives, how they coped with the absence of their loved ones, and highlights the important contribution to the peace process by educational and welfare staff."

SECTION 5 – COMMUNICATIONS

En 2013-2014, nous avons continué à peaufiner notre système de communications externes tel que révisé l'année précédente. Nous avons produit et envoyé une infolettre à tous les deux mois ainsi qu'un courriel hebdomadaire. Celui-ci nous permet de diffuser les informations récemment reçues ou de rappeler la tenue d'événements annoncés dans l'infolettre. Vous trouverez les numéros de l'infolettre pour 2013-2014 en annexe.

En septembre 2013, après une longue période de conception et de programmation et grâce au travail de plusieurs stagiaires, bénévoles et employés, nous avons lancé nouveau site qui met en valeur votre travail et les nombreux projets basés au CHORN. Il est toujours à la même adresse : http://storytelling.concordia.ca/.

Ce nouveau site a constitué une amélioration considérable de nos communications externes. Il permet de diffuser efficacement des nouvelles et de faire connaître nos événements à venir, qui sont également automatiquement relayés sur notre page Facebook et dans notre courriel hebdomadaire. Il nous a également permis de faire connaître nos activités plus largement. Jumelé à notre page Facebook, aux courriels hebdomadaires et aux infolettres, il s'est avéré un puissant outil de communication et de recrutement de participants. De plus, grâce à ces nouvelles fonctions, nous pouvons maintenant gérer les inscriptions aux événements en ligne, ce qui facilite grandement la tâche des participants et de nos employés.

Au printemps 2014, Xie Chen Yang, étudiant en informatique de l'Université Concordia qui a terminé la programmation de ce nouveau site, a été réembauché pour apporter quelques correctifs et améliorations à la structure du site. Cette dernière version devrait être mise en ligne au début mai 2014.

Par ailleurs, nous avons également poursuivi l'alimentation de notre page Facebook (https://www.facebook.com/cohds) qui est maintenant suivie par plus de 450 personnes. La majorité de ces sympathisants ne sont pas affiliés au Centre, ce qui nous permet d'atteindre un autre public que celui rejoint par nos courriels hebdomadaires. À chaque semaine, nous y publions des rappels des événements à venir dans les prochains jours. Nous y diffusons également annonces et autres informations pertinentes.

Cet outil nous permet de toucher directement des centaines de personnes en faisant la promotion de nos activités ou des projets de nos affiliés. Les affiliés continuent d'ailleurs de nous demander de publier leurs annonces sur notre page Facebook.

ANNEXE I – LISTE DES AFFILIÉS

1. Affiliés individuels

a. Professeurs et chercheurs universitaires (basés au Canada)

AUSTIN, David

Professeur,
Département de sciences humaines,
philosophie et religion,
Cégep John Abbott

BEAUCHAMP, Mark

Professeur,
Département d'histoire,
Cégep Dawson

CAMLOT, Jason

Professeur adjoint,
Département d'anglais,
Université Concordia

DLUSY-APEL, Deena

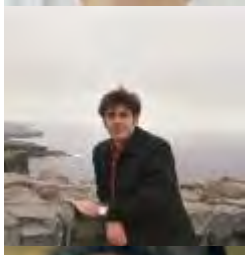
Chargée de cours à temps partiel, Département d'enseignement des arts,
Université Concordia

FOISY, Catherine

Professeure, Département de sciences des religions,
UQÀM

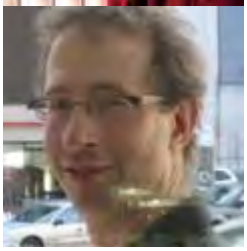
FOLARON, Deborah

Professeure agrégée,
Département d'études françaises, Université Concordia



FOSTER, Gavin

Professeur adjoint, École d'études canado-irlandaises, Université Concordia



GOULD, Kevin

Professeur adjoint,
Département de géographie, planification et environnement, Université Concordia

GUBBAY HELFER, Sharon

Chercheure indépendante

HASEBE-LUDT, Erika

Professeure, Faculté d'éducation, University of Lethbridge

HEARNE, Dana

Chargée de cours à temps partiel, Université Concordia

HIGH, Steven

Codirecteur du CHORN - Professeur, Département d'histoire, Université Concordia

JAFFARY, Nora

Professeure adjointe et Directrice du département, Département d'histoire, Université Concordia

JANGAM, Chinnaiah

Professeur adjoint, Département d'histoire, Université Carleton

LEE, Edward

Doctorant et chargé de cours, École de travail social, Université McGill

LEGGO, Carl

Professeur, Department of Language & Literacy Education, University of British Columbia

LEROUX, Patrick

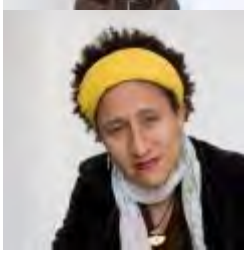
Professeur agrégé, Départements d'anglais et d'études françaises, Université Concordia

LITTLE, Edward

Professeur, Département de théâtre, Université Concordia, membre du Conseil d'administration du CHORN

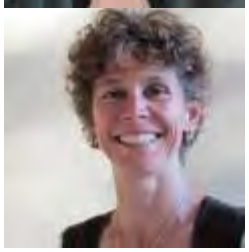
LORENZKOWSKI, Barbara

Professeure adjointe, Département d'histoire, Université Concordia



MARTELLY, Stéphane

Chercheure et artiste indépendante



MILLER, Liz

Professeure adjointe, Département de communications, Université Concordia

MATIJEVIC, Danijel

Chargé de cours, Département d'études juives, Université McGill
Professeur, Département d'histoire, Champlain College

NORMAN, Julie M.

Chargée de cours, Département de science politique, Université McGill

NORRIS, Nanette

Professeure adjointe, Département de littérature anglaise, Collège militaire royal de Saint-Jean.

PATTERSON, Monica Eileen

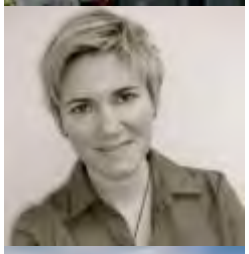
Professeure, Institut d'études interdisciplinaires, Université Carleton

PATTISON, Lindsay

Professeure adjointe, Département d'histoire, Université du Nouveau-Brunswick

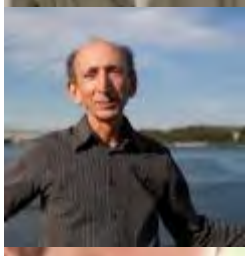
PIERRE, Schallum

Chercheur, Chaire d’enseignement et de recherche "La philosophie dans le monde actuel"

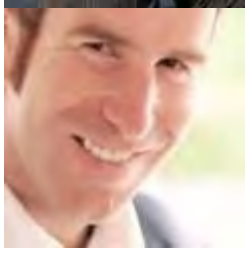


RIEHL, Anastasia

Professeure adjointe, Département de linguistique, Université Queen’s



RUDIN, Ronald
Codirecteur du CHORN - Professeur, Département d'histoire, Université Concordia



RUTLAND, Ted

Professeur adjoint, Département de géographie, planification et environnement, Université Concordia

SONG, Miao

Professeure adjointe affiliée, Département d'ingénierie et d'informatique, Université Concordia

SUESCUN POZAS, Maria del Carmen

Professeure adjointe, Département d'histoire, Brock University

RAZLOGOVA, Elena

Professeure adjointe, Département d'histoire, Université Concordia

ROSE, Fabien

Chargé de cours, Département de communication, Université de Montréal.

SCHWAB, Tim

Professeur adjoint, Département de communication, Université Concordia

SHEFTEL, Anna

Professeure adjointe, Études des conflits, Université Saint-Paul

SINNER, Anita

Professeure adjointe, Département d'enseignement des arts, Université Concordia, membre du Conseil d’administration du CHORN

TEWKSBURY, Doug

Professeur adjoint, Département de communication, Niagara University

VAUGHAN, Kathleen

Professeure adjointe, Département d'enseignement des arts, Université Concordia

ZEMBRZYCKI, Stacey

Professeure adjointe affiliée, Département d'histoire, Université Concordia

WONG, Alan

Professeur, Département d'anglais, Collège Vanier

b. Étudiants (basés au Canada)

ARCHIBALD, Kristoffer

Doctorant, Département d'histoire, Université Concordia

BARRINGTON, Amy
School of Public Policy, Community and Public Affairs

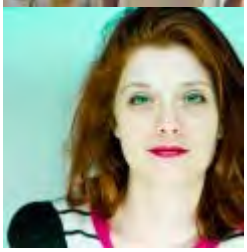
BASTIEN, Céline
Doctorante, Département d'histoire, Université Concordia

BREITKREUTZ, Sara
Étudiante à la maîtrise, Arts et anthropologie sociale et culturelle, Université McGill

CHEUNG, Leslie
Doctorante, Département de sociologie, Université McGill

CHHEM, Rémy
Étudiant à la maîtrise, Anthropologie, Université Laval, Québec

CLARKSON, Ashley
Étudiante à la maîtrise, Département d'hsitoire, Université Concordia

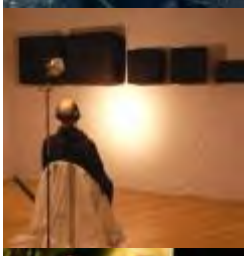


DUBOIS, Fannie
Étudiante à la maîtrise en muséologie, Université de Montréal

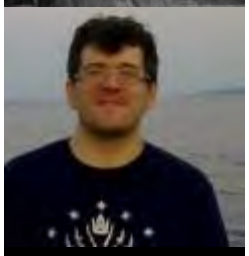
ENGLE-WARNICK, Jayne
Doctorante, McGill University School of Urban Planning

FITZGIBBON, Linda
Doctorante, Programme individualisé, Université Concordia

GARNET, Dustin
History of Community Art Education Program

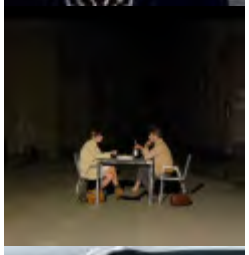


GOULET GERVAIS, Lysiane
Étudiante à la maîtrise, Art-thérapie, Université Concordia



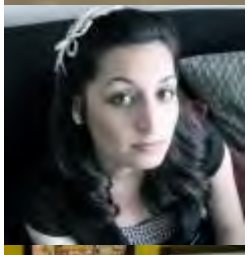
HAMILTON, William
Doctorant, Histoire, Université Concordia

HAUSFATHER, Nadia
Doctorante, Humanités, Université Concordia



JANSSEN, Shauna
Doctorante, Humanités, Université Concordia

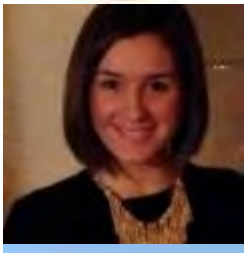
JONES, Allison
Étudiante au baccalauréat, Anthropologie, Université McGill



KOUMOUZELIS, Angelique
Doctorante, Université Concordia

KUSAKA, Elena
Étudiante à la maîtrise, History and Women's & Gender Studies, University of Toronto

LABRIE, Christine
Étudiante à la Maîtrise en informatique appliquée à l'histoire, Université de Sherbrooke



LAPEYRE, Segolene
Étudiante au premier cycle, Études moyen-orientales, Université McGill

MACKINNON, Lachlan
Doctorant, Département d'histoire, Université Concordia

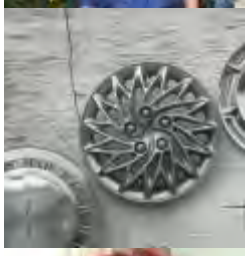
MALTAIS-LANDRY, Aude
Étudiante à la maîtrise, Département d'histoire, Université Concordia

MEGELAS, Alex
Étudiant à la maîtrise, Sciences de l'éducation, Université Concordia

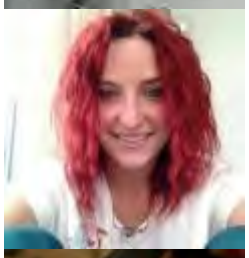
MUNRO, Teeanna
Étudiante au baccalauréat, Littérature anglaise et études féministes, Université Concordia

PANGULU NGANGAMBI, René
Étudiant libre. Université du Québec à Montréal

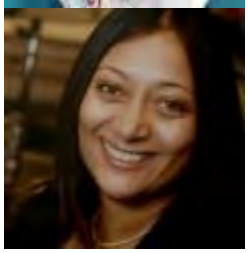
PICHETTE, Amanda
Étudiante à la maîtrise, Department of Educational Studies, Université Concordia



PYNE FEINBERG, Pohanna
Doctorante, Enseignement des arts, Université Concordia



RAK, Shauna
Étudiante à la maîtrise, Enseignement des arts, Université Concordia



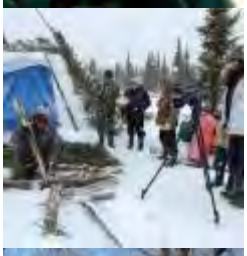
RASHID, Azra
Doctorante, Université Concordia

MILLER, Chris
Doctorant, Département d'histoire, Université Concordia

NDEJURU, Lisa
Doctorante, Études individualisées, Université Concordia

PHIPPS, Sean
Étudiant de premier cycle, Études latino-américaines et sciences environnementales, Université McGill

PILLARELLA, Joyce
Étudiante à la maîtrise, Département d'histoire, Université Concordia

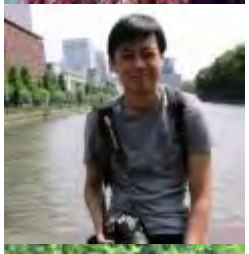


RADU, Ioana
Doctorante, Université Concordia

RAMSAY, Lauren
Étudiante de premier cycle, Département d'histoire, Université Concordia, membre du Conseil d'administration du CHORN

ROUSSEAU, Audrey
Doctorante, Département de sociologie, Université d'Ottawa

RØSBERG, Tyson
Étudiant à la maîtrise,
Département d'histoire,
Université Concordia



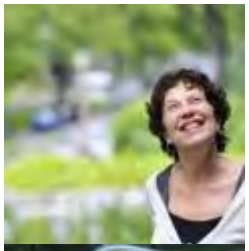
SOK, Pharo
Étudiant à la maîtrise,
Département d'histoire,
Université Concordia

TABAKOW, Elizabeth
Doctorante, Départment
d'histoire, Université
Concordia

SAMSON, Marie-Ève
Étudiante à la maîtrise en
anthropologie, Université
Laval, Québec

SONNTAG, Emmanuelle
Doctorante, Département
de sociologie, UQÀM

c. Chercheurs communautaires



ALLEN, Wendy

Two projects. Six people.
Their stories.
Membre du Conseil
d'administration du
CHORN

ARSHADI, Shahrzad

Ziba: Je me souviens
&
Dancing For Change

BARCANT, Aaron

ALTON, Caitlin

Mile End Neighbours:
Shared Spaced in
Outremont/Mile End

BAKER, Khadija

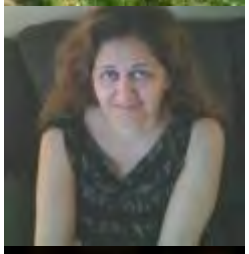
BEER, Max

BEH, Mei

StoryCorps Canada

BISSONNETTE, Patricia

Swinging on a Star



BITAR, Lilia

Lettres de Syrie

BUZIAK, Milena

Grains de sable

CERRUCHA

Mapping skin deep" / "La cartographie de la peau

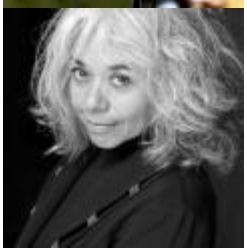
DESJARDINS, Sofie

FINI, Viola

GONDZIOLA, Jason

Sharing Spirit: Urban Aboriginal Identities

HOJABRI, Afsaneh



JONES, Carol

LACROIX, Jean Pierre

Histoire orale du quartier Centre-Sud de Montréal

LESSARD, Rebecca

Roots and Recipes

MacLEOD, Scott

Dans l'Griff

MACZO, Zsofia

La diaspora hongroise de Montréal

MILLER, Doug

NICHOL, Simone

YMCA Juniors meet YMCA Seniors!

OCCO, Haniel

Metis Planet

RYVERS, Alyssa

Histoire orale des orphelins de Duplessis

SAUVÉ, Marie-Hélène

SCHWINGHAMER, Steve

Musée canadien de l'immigration du Quai 21

TOM, Paul

Correspondances
et
Que je vive en paix

NEYRA, Renato

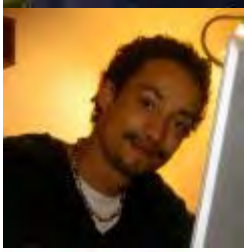
Bibliothèque Alice-Quintal de Rawdon.

O'BOMSAWIN, Mélanie

Chants de deuil, chants de vie

QUENETTE, Henri

Love Me Tenderloin



SANTAMARIA, Neal

SCHWARTZ, Stephanie Tara

Musée du Montréal juif

SHARMA, Mona

WEISSMAN, Eric

Dignity in Exile - stories of struggle and hope from a modern American Shanty Town

d. Chercheurs invités

Les chercheurs invités ont soumis une demande au CHORN pour s'y affilier temporairement, pendant leur séjour à Montréal. La durée de leur implication s'étend entre un mois et un an. Ils y reçoivent un soutien méthodologique et technique pour réaliser leurs travaux et partagent leurs résultats avec notre communauté de pratique.

ATTARIAN, Hourig

Chercheure postdoctorale

BONFIGLIOLI, Chiara

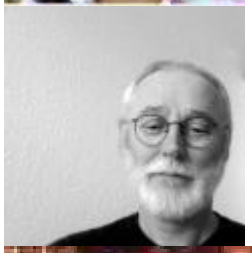
Research fellow, CITSEE research team, University of Edinburgh

BORGES PAIVA, Simone

Doctorante, Université de São Paulo, Brésil

CONLIN, Erin

Doctorante, University of Florida



GILMORE, John

Journaliste et écrivain indépendant

GRAY, Carol

Fulbright Visiting Research Chair

MORGAN, Ceri

School of Humanities, Keele University

PERRONE, Julie

Chercheure postdoctorale

TRUCHON, Karoline

Chercheure postdoctorale

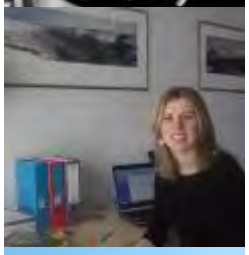
e. Affiliés internationaux

BARTIE, Angela

Chargée de cours, Histoire, University of Strathclyde

BRAMMER, Frauke

Doctorante, Université de Trèves

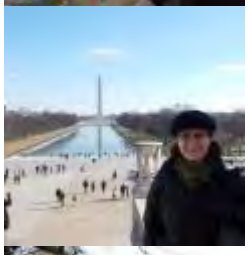


CHAND, Alison

Doctorante, University of Strathclyde

DUFFY, Kathrinne

Doctorante, American Studies, Brown University

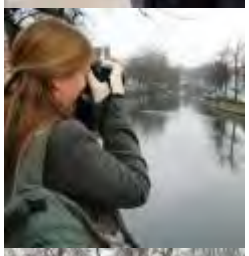


FAGEN, Erica

Doctorante, Histoire, University of Massachusetts

GREENSPAN, Henry

Professeur, psychologue et dramaturge, University of Michigan

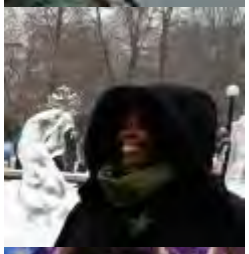


JESSEE, Erin

Chargée de cours, Scottish Oral History Centre, University of Strathclyde

McIVOR, Arthur

Professeur en histoire sociale et Directeur du Scottish Oral History Centre, University of Strathclyde



MSHILLA, Hellen

Diplômée de la maîtrise en études de la transformation des conflits, Gulu University

PERCHARD, Andrew

Professeur adjoint, University of Strathclyde Business School, et chercheur associé, Scottish Oral History Centre

THONI, Elle

Artiste indépendante et éducatrice

YOUNG, Hilary

Historienne orale, Museum of London

3. Institutions et organismes

Centre commémoratif de l'Holocauste à Montréal (CCHM)

Centre d'histoire de Montréal (CHM)

CEREV
CENTRE FOR ETHNOGRAPHIC RESEARCH AND EXHIBITION IN THE AFTERMATH OF VIOLENCE

Centre for Ethnographic Research and Exhibition in the Aftermath of Violence (CEREV)

KHEMARA

Centre Khemara

Comité des orphelin(e)s de Duplessis victimes d'abus

www.cambodia.ca

Communauté angkorienne du Canada

Community Learning Centre Initiative (CLC)

MIGS
Montreal Institute for Genocide and Human Rights Studies

Institut montréalais d'études sur le génocide et les droits humains (MIGS)

Musée du Montréal juif

G E
N D A

PAGE-Rwanda

Projet Nouvelles Voix

Réseau du patrimoine anglophone du Québec (RPAQ / QAHN)

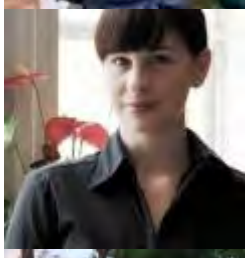
4. Employés

CAYOUETTE ASHBY, Eve-Lyne

Directrice adjointe

LICHTI, Phil

Coordonnateur des médias numériques



MOORE, Kimberley

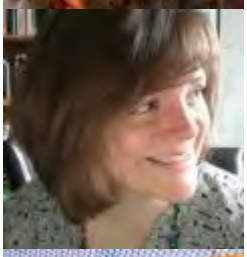
Coordonnatrice des projets numériques (logiciel Stories Matter)

YANG, Xie Chen

Programmeur web

KÜNZLE, Caroline

Coordonnatrice de la radio



McDONAGH, Erin

Assistante de laboratoire et archiviste

VICKERS, Simon

Assistant de recherche

ANNEXE II – PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

Articles et chapitres de livre

Attarian, H. (in press). “Narrating women’s bodies: Storying silences and secrets in the aftermath of genocide”, in *Gendered memories of war and political violence*, ed. A. Altinay and A. Peto (London: Ashgate).

Attarian, H. (in press). “Fostering a new culture of learning, teaching, and practice: Armenian schools and education in Lebanon”. Report for the Calouste Gulbenkian Foundation, Portugal.

Attarian, H. and Avakian, A. (forthcoming). “Who owns the story? An intergenerational dialogue on storying loss and survival”, *European Journal of Women’s Studies*; Special issue on Gendering Genocide.

Attarian, Hourig and Rachael Van Fossen. “Stories Scorched From the Desert Sun: Performing Testimony, Narrating Process”, in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Attarian, Hourig. “Encounters in Vulnerability, Familiarity, and Friendship”, in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Bartie, Angela and Alistair Fraser. “The Easterhouse Project: Youth, Social Justice and the Arts in Glasgow, 1968-1970’ ”, *Scottish Justice Matters* (Arts and Justice Edition, Spring 2014).

Bartie, Angela. “EXPLORER: Into the Sixties with Tom McGrath”, in *The Scottish Sixties: Reading, Rebellion, Revolution?*, ed. Eleanor Bell and Linda Gunn (Rodopi: Amsterdam, August 2013).

Bartie, Angela and Arthur McIvor. “Oral history in Scotland”, *Scottish Historical Review*, 2013, vol 92, no. Supplement: 234, pp. 108-136.

Bhagwati, Sandeep. “Lamentations: A Gestural Theatre in the Realm of Shadows”, in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Brammer, Frauke. 2013. ‘Legs d’automne. Le terrorisme des années 1970 au Canada et en Allemagne de l’Ouest.’ In: Violences politiques. Europe et Amériques, 1960-1979, ed. Jean-Philippe Warren, Ivan Carel und Robert Comeau. Montréal: Lux Éditeur, 2013: 193-220.

Chambers, Cynthia M., Erika Hasebe-Ludt, Carl Leggo, Anita Sinner (ed.). *A Heart of Wisdom: Life Writing as Empathetic Inquiry* (Peter Lang, 2012).

Clarkson, Ashley. 2013. "The Intellectual Journey of Dr. James H. Morrison", Oral History Forum 33 (2013).

Cohen, Yolande. « Mémoires des Migrations de juifs marocains à Montréal", in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Davies, Lyell and Elena Razlogova, "Framing the Contested History of Digital Culture," *Radical History Review*, no. 117 (Fall 2013): 5–31.

Duong, Thi Ry. "Afterword", in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Foster, Gavin. "Res Publica na hÉireann? Republican Liberty and the Irish Civil War," *New Hibernia Review*, Vol. 16, No. 3, Autumn 2012, pp. 20-42

Greenspan, Henry. "Voices, Places and Spaces", in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Greenspan, Henry. "Reflections on a Lifetime of Listening", in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Habimana, Emmanuel, Carole Vacher, Berthe Kayitesi et Callixte Kabayiza. "Les viols pendant le génocide des Tutsi: un crime d'envie", in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

High, Steven. "'The wounds of class': A Historiographical Reflection on the Study of Deindustrialization," *History Compass 11, 11* (November 2013), 994-1007.

High, Steven. "Beyond Aesthetics: Visibility and Invisibility in the Aftermath of Deindustrialization," *International Labor and Working Class History,* 84 (2013), 140-153.

High, Steven, "Foreword", in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

High, Steven. "Embodied Ways of Listening: Oral History, Genocide and the Audio Tour," *Anthropologica* 55, 1 (2013).

Jessee, Erin. "Considering Silence", in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Leggo, Carl, & Sameshima, P. (2014). Startling stories: Fiction & reality in education research. In A. D. Reid, E. P. Hart, & M. A. Peters (Eds.), A companion to research n education (pp. 539-548). New York: Springer.

Leggo, C. (2014). Inviting creative writing: Organic creativity in teaching poetry writing. In J. Piirto (Ed.), Organic creativity in the classroom: Teaching to intution in academics and the arts (pp 189-201). Waco, TX: Prufrock Press, & National Association for Gifted Children.

Leggo, C. (2014). Contemplating and complicating curriculum by attending to language: Twenty-six metonymic moments. In W. Hurren & E. Hasebe-Ludt (Eds.), Contemplating curriculum: Genealogies/Times/Places (pp. 183-198). New York: Routledge.

Leggo, C., & Irwin, R. L. (2014). A/r/tography: Always in process. In M. M. Albers, T. Holbrook, & A. S. Flint (Eds.). New methods of literacy research (pp. 150-162). New York: Routledge.

Leggo, C. (2013). Spelling hope: A poet-teacher's testimony. In T. M. Kress & R. Lake (Eds.), We saved the best for you: Letters of hope, imagination and wisdom for 21st century educators (pp. 25-28). Rotterdam: Sense Publishers

Leggo, C. (2013). Living creatively: A poet's testimony. English Practice, 55(1), pp. 16-25.

Leggo, C. & Irwin, R. (2013). Becoming pedagogical: Sustaining hearts with living credos. in education, 19(1), pp. 2-18.

Levine, Reisa. "Oral History in the Age of Social Media Networks: Life Stories on CitizenShift and Parole Citoyenne", in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Little, Edward. "When you're up to your ass in alligators ... ," a chapter-in-progress for *Why Theatre Now? On the virtue and value of Canadian theatre in the new millennium* – a collection of essays and interviews edited by Barry Freeman and Kathleen Gallagher (University of Toronto Press, in progress)

Little, Edward and Steven High. "Partners in Conversation: A Reflection on the Ethics and Emergent Practice of Oral History Performance", a chapter submitted for inclusion in the anthology *History, Memory, and Performance* edited by David Dean, Yana Meerzon, and Kathryn Prince (University of Iowa Press, in progress).

Little, Edward and Steven High. "Introduction", in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Low, B. E. et Sonntag, E. (2013, 8 avril). "Deejaying her Listening: Learning through Life Stories of Human Rights Violations." *Sounding Out!* Récupéré de http://soundstudiesblog.com/2013/04/08/9414/

Low, B. E. et Sonntag, E. (2013). "Towards a pedagogy of listening: teaching and learning from life stories of human rights violations." *Journal of Curriculum Studies*, 45(6).

Luchs, Michele and Elizabeth Miller. "Arrival Stories: Using Media to Create Connections in a Refugee Residence", in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

MacKinnon, Lachlan. "Traveling in Time to Cape Breton in the 1920s: Protest Songs, Murals, and Island Identity". *.Heritage, Regeneration and Cultural Identity: Perspectives from Atlantic Canada and Wales* (forthcoming).

MacKinnon, Lachlan. “Labour and the Commemorative Landscape in Industrial Cape Breton, 1922-2012”. *Material Culture Review* (forthcoming).

MacKinnon, Lachlan. “Labour Landmarks in New Waterford: Collective Memory in a Cape Breton Coal Town”. *Acadiensis*, [S.l.], sep. 2013.

Miller, Elizabeth. “Going Places: Helping Youth with Refugee Experiences Take Their Stories Public”, in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Norman, Julie. “Hunger Strikes and the Diffusion of Activism in Palestine.” Al-Majdal 54 (Winter 2014).

Norman, Julie. “Memory and Mobilization: Identity, Narrative and Nonviolent Resistance in the Palestinian Intifadas.” Quest: Issues in Contemporary Jewish History 5 (July 2013).

Patterson, Monica Eileen. “The Ethical Murk of Using Testimony in Oral Historical Research in South Africa”, in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Sajnani, Nisha, Alan Wong, Warren Linds, and Lisa Ndejuru. “Turning Together: Playback Theatre, Oral History, and Arts-Based Research in the Montreal Life Stories Project”, in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Sameshima, P. & Leggo, Carl (2013). How do you spell love? Curricular conversations. Creative Approaches to Research, 6(1), pp. 89-109.

Sheftel, Anna. “ "I don't fancy history very much": Reflections on Interviewee Recruitment and Refusal in Bosnia-Herzegovina”, in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Sheftel, Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki. “Introduction: Toward an Ethnography of Practice”, in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Sheftel, Anna and Stacey Zembrzycki (eds.). 2014. *Oral History Off the Record: Toward an Ethnography of Practice*. New York: Palgrave Macmillan, 2013.

Sheftel, Anna and Stacey Zembrzycki. “Professionalizing Survival: The Politics of Public Memory among Holocaust Survivor-Educators in Montreal.” *Journal of Modern Jewish Studies* 12, 2 (July 2013).

Song, Miao, Serguei Mokhov and Peter Grogono. “A Brief Technical Note on Haptic Jellyfish with Falcon and OpenGL”, Proceeding CHI EA '14 CHI '14 *Extended Abstracts on Human Factors in Computing Systems* (ACM New York, 2014).

Suescun Pozas, Maria del Carmen and Alena Robin (ed.). “Latin America and the Caribbean (University of Western Ontario) (in progress).

Suescun Pozas, Maria del Carmen and Jessica Stites Mor (ed.). “The Art of Solidarity: The Visual Poetics of Empathy” (UBC) (in progresse).

Suescun Pozas, Maria del Carmen. “"Perspectives from Latin America and the Caribbean on Corporate Social Responsibility and Extractives Industries," co-authored with Nicole Lindsay (SF) and Maria Isabel du Monceau (UBC) (accepted for publication with revisions).

Suescun Pozas, Maria del Carmen. “Art and Visual Culture From Latin America in Canada,” co-authored with Alena Robin (in progress)

Webster, Megan and Noelia Gravotta. “Co-Creating Our Story: Making a Documentary Film”, in *Remembering Mass Violence: Oral History, New Media and Performance*, ed. Steven High, Edward Little, and Thi Ry Duong (University of Toronto Press, Scholarly Publishing Division, 2014).

Wong, Alan. “Listen and Learn: Familiarity and Feeling in the Oral History Interview”, in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Xiao, Lu, Yan Luo et Steven High. 2013. "CKM: A Shared Visual Analytical Tool for Large-Scale Analysis of Audio-Video Interviews".

Zembrzycki, Stacey. “Bringing Stories to Life: Using New Media to Disseminate and Critically Engage with Oral History Interviews.” *Oral History*, 41, 1 (Spring 2013): 98-107.

Zembrzycki, Stacey. “Not Just Another Interviewee: Befriending a Holocaust Survivor”, in *Oral History Off the Record – Toward an Ethnography of Practice*, ed. Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki (New York: Palgrave Macmillan, 2013).

Zembrzycki, Stacey. 2014. “According to Baba: A Collaborative Oral History of Sudbury’s Ukrainian Community”. Vancouver: University of British Columbia Press, 2014.

ANNEXE III – SÉRIES *INTERACTIONS* ET *INTERSECTIONS*

intersections

cohds fall 2013 seminars and round tables series

centre for oral history and digital storytelling

storytelling.concordia.ca

01 Art, Activism, and Memory: The Reinvention of Caribbeanness and Blackness in Montreal

Round Table - Friday September 13 - 12 Noon to 2 pm - Room LB-1042
Chair: Ted Rutland
Panelists: David Austin, Samah Affan, Stéphane Martelly, Sean Mills & Désirée Rochat

02 Tales of Ordinary Landscapes: Uncovering History in the Spaces of the Contemporary City

by Seamus O'Hanlon (Monash University, Australia)

Seminar - Wednesday September 25 - 12 Noon to 2 pm - Room LB-1042

In this talk, Seamus O'Hanlon will discuss his work as an urban scholar and reflect on his practice as an academic and public historian who uses the landscapes and streetscapes of the city to introduce a range of audiences to the multiple stories of the past and present of the contemporary city. The talk will reinforce the importance of helping our audiences to read landscapes historically and the primacy of imagination, narrative and story-telling in this process.

03 Remembering Belfast's Docklands

by Sean O'Connell (Queen's University, Belfast)

Seminar - Wednesday October 23 - 12 Noon-2pm - Room LB-1042

This presentation will survey the commemoration of the Sailortown district in oral histories, local histories, poems and novels that have emerged from members of this once thriving Belfast district. Sailortown provides a fascinating case study for the investigation of key debates that have taken place amongst oral historians of class and community. The presentation will consider how the Sailortown evidence contributes to - or problematizes - debates on issues around class, place, identity and nostalgia.

04 Oral History on Trial: Recognizing Aboriginal Narratives in the Courts

by Bruce Miller (University of British Columbia)

In partnership with Concordia's First Peoples' Studies Program
Public Lecture - Thursday October 24 - 6 to 8pm - 2149 MacKay, Room S-CI-104

05 Oral History and the Visual Arts

Round Table - Thursday November 14 - 6 pm to 8 pm - Room LB-1042
Chair: Steven High
Panelists: Pohanna Pyne Feinberg, Khadija Baker, Mona Sharma, Hourig Attarian, Shahrzad Arshadi & Claudia Espinosa

06 Notes from the Field in the Aftermath of Mass Violence and Colonialism

Round Table - Wednesday November 20 - 12 Noon to 2pm - Room LB-1042
Chair: Monica Eileen Patterson
Panelists: Lisa Ndejuru, Carla Suarez, Ioana Radu & Aude Maltais-Landry

free and open to all / places are limited
register at storytelling.concordia.ca
info: cohds.chorn@concordia.ca
514 848-2424 ext. 5465
cohds - concordia university
library building, 1400 de maisonneuve w.
10th floor, room lb-1042

Oral history
Concordia University

interactions

Winter 2014 Training Workshops Series / Série d'ateliers de formation de l'hiver 2014
Centre for Oral History and Digital Storytelling / Centre d'histoire orale et de récits numérisés
Concordia University / Université Concordia

01 **Introduction to Stories Matter Software**
Database-Building as Oral History Method
with Eve-Lyne Cayouette Ashby - Wednesday January 15th,12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

02 **How Can We Map Stories?**
A Cybercartographic Application for Narrative Cartography
with Sébastien Caquard - Friday January 24th, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

03 **Introduction to Oral History Interviewing**
with Erin Conlin - Wednesday January 29th, 5pm to 7pm, room LB-1042 - English

04 **Verbatim Theatre**
Using the Words of Real People on Stage
with Milena Buziak- Friday February 7th, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

05 **Mobile Oral History / Histoire orale mobile**
The Walking Interview and Geolocated Transcription
Entrevue marchée et transcription géolocalisée
with/avec Sofie Desjardins & Steven High - Wed. February 12th, 12 noon to 2pm, room LB-1042- Eng. / Fr.

06 **Raconter une histoire par un récit numérique**
avec Paul Tom - Mercredi le 26 février, de 17h à 19h, salle LB-1042 - Français

07 **The Memory Booth as Story-Sharing Method**
with Simone Borges Paiva - Friday February 28th, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

08 **Exposer les récits personnels**
La mise en exposition de l'histoire orale
avec Eve-Lyne Cayouette Ashby - Mercredi le 5 mars, de 17h à 19h, salle LB-1042 - Français

09 **Conflict and Community**
Facilitating Bridge-Building through Oral History
with Joey Plaster - Wednesday March 19th, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

10 **Ethics in Human Research**
Fundamental concepts and institutional challenges
with Viviane Namaste - Friday March 28th, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

11 **Radio and Oral History**
with Caroline Künzle - ***NEW DATE*** Friday April 4th, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

12 **Voices from the Past / Les voix du passé**
Introduction to Archival Principles for Oral Historians
Initiation à l'archivistique pour l'histoire orale
with/avec Erin McDonagh, Kelly McCormick & Carolyne Ménard- Wednesday April 9th, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - Eng. / Fr.

oral history
Concordia University

Free and open to all - Seats are limited
Register at storytelling.concordia.ca
Info: cohds.chorn@concordia.ca
514 848-2424 ext. 5465
COHDS - Concordia University
LB building, 1400 De Maisonneuve W.
10th floor, room LB-1042

Gratuit et ouvert à tous - Places limitées
Inscriptions: storytelling.concordia.ca
Info: cohds.chorn@concordia.ca
514 848-2424 poste 5465
CHORN - Université Concordia
Pavillon LB, 1400 de Maisonneuve O.
10e étage, salle LB-1042

Photo: ChadCooperPhotos

intersections

Winter 2014 Round Tables, Seminars and Special Events Series
Série de séminaires. tables rondes et événements spéciaux de l'hiver 2014
Centre for Oral History and Digital Storytelling / Centre d'histoire orale et de récits numérisés
Concordia University / Université Concordia

01 Winter Term Soiree: Book Launch and Film Screenings

Thursday January 9, 5 to 8pm, room LB-1042

5@8 d'hiver: Lancement de livre et projection de films

Jeudi le 9 janvier, de 17h à 20h, salle LB-1042
English/Français

02 Oral Historians At Work: Round Table

Catherine Foisy , Erin Conlin , Simone Borges Paiva, Mark Beauchamp, Simon Vickers , Carol Gray
Chair: Steven High
Friday January 17, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

03 The Lost Stories Project: Seminar

Ronald Rudin - Wednesday March 12, 12 noon to 2pm, room LB-1042 - English

04 Symposium for Emerging Scholars in Oral, Digital and Public History

Friday March 21, 9am to 5pm, 1450 Guy St., room MB 2.130

Symposium des chercheur.e.s émergent.e.s en histoire orale, numérique et publique

Vendredi le 21 mars, de 9h à 17h, 1450 rue Guy, salle MB 2.130
English / Français

05 Deindustrialization and Its Aftermath: Class, Culture and Resistance International Conference

May 1-4, 1455 De Maisonneuve W., rooms H-767 and H-763,

La désindustrialisation et ses conséquences: Classe, culture et résistance Colloque international

1er au 4 mai, 1455 de Maisonneuve O., salles H-767 and H-763
English/Français

Free and open to all - Seats are limited
Register at storytelling.concordia.ca
Info: cohds.chorn@concordia.ca
514 848-2424 ext. 5465
COHDS - Concordia University
LB building, 1400 De Maisonneuve W.
10th floor, room LB-1042

Gratuit et ouvert à tous - Places limitées
Inscriptions: storytelling.concordia.ca
Info: cohds.chorn@concordia.ca
514 848-2424 poste 5465
CHORN - Université Concordia
Pavillon LB, 1400 de Maisonneuve O.
10e étage, salle LB-1042

oral history
Concordia University

Photo: The Wandering Angel

ANNEXE IV – STATISTIQUES DE FRÉQUENTATION

Automne 2013

	Date	Titre de l'évènement	Formateur	Lieu	Heure	Nb. inscrits	Nb. présents	Grad Pro Skills
INTERACTIONS	9-11-2013	Introduction à l'histoire orale	Steven High	LB-1042	12-14h	25	28	6
	9-18-2013	Audio Field Recording and Sound Mapping with Mobile Devices	Owen Chapman	LB-1042	12-14h	15	12	5
	9-27-2013	Location-based Audio Documentary Production - Part I	Phil Lichti	LB-1042	12-14h	15		5
	10-4-2013	Location-based Audio Documentary Production Part II	Phil Lichti	LB-1042	12-14h	12	8	2
	10-11-2013	Digital Tools Demo	Lu Xiao and Yan Luo	LB-1042	15-16h	13	15	
	10-16-2013	Writing History for a Popular Audience	John Gilmore	LB-1042	12-14h	13	10	
	10-23-2013	Living Creatively: Life Writing Methods of Storytelling, Poetry	Anita Sinner	LB-1042	9-17h	25	26	
	10-30-2013	Curation as Methodology for Mediating Relationships	Shauna Janssen	LB-1042	12-14h	18	12	7
	11-6-2013	Collage as an Arts-based Method Across Disciplines	Kathleen Vaughan	LB-1042	12-14h	17	14	7
	11-13-3013	Korsakow Workshop	Matt Soar	LB-1042	12-16h	6	14	
	11-20-2013	Notes from the Field in the Aftermath of Mass Violence and Colonialism	Monica Eileen Patterson (chair)	LB-1042	12-14h	19	17	
	11-22-2013	Audio Editing with Reaper: A guided introduction to digital audio production for beginners	Phil Lichti	LB-1042	12-14h	11	10	6
	11-29-2013	Discover your Goddesses and Gods as your contemporary archetypes, through three self-portraits and life writing	Scott MacLeod	LB-1042	12-14h	7	6	4
INTERSECTIONS	9-13-2013	Art, Activism, and Memory: The Reinvention of Caribbeanness and Blackness in Montreal	Ted Rutland (chair)	LB-1042	12-14h	19	29	
	9-13-2013	Art, Activism and Memory: The Reinvention of Carribeanness and Blackness in Montreal	Ted Rutland, Chair	LB-1042	12-14h	29	31	

	9-25-2013	Tales of Ordinary Landscapes: Uncovering History in the Spaces of the Contemporary City	Seamus O'Hanlon	LB-1042	12-14h	18	25	
	10-9-2013	Postmemory, Narrative, and Time: Analyzing Second Generation Memory in Oral Histories	Gavin Foster	LB-1042	12-14h	13	13	
	10-23-2013	Remembering Belfast's Docklands	Sean O'Connell	LB-1042	12-14h	11	15	
	10-24-2013	Oral History on Trial: Recognizing Aboriginal Narratives in the Courts	Bruce Miller	2149 MacKay, room S-CI-104	18-20h	14	80	
	11-14-2013	Oral History and the Visual Arts	Steven High (chair)	LB-1042	18-20h	8	45	
ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	9-28-2013	Sexual Abuse & Torture Over The Past Three Decades In Iran	Shadi Admin	H-767	17h	(no registration)	50	
	10-10-2013	"Two Sided Story" Film Screening	Sharon Gubbay Helfer	CEREV	20-21h30	(no registration)	35	
	10-12-2013	Canal: Audio Walk around the Lachine Canal	Eve-Lyne Cayouette	CCGV	13-14h30	25	25	
	10-31-2013	The Human Story: Juxtaposition of Oral History and Technology	Kori Street & Steven High	CCHM	19h	(no registration)	35	
	11-11-2013	Carleton University Visit	Steven High	LB-1042	9-17h		37	
	11-18-2013	Oral History off the Record: Book Talk and Reception	Anna Sheftel and Stacey Zembrzycki	Amère à boire	17-20h	29 (Facebook registration)	50	
	12-03-2013	La haine, la criminalité, la résistance: Les droits LBGT au Cameroun	Yves Yomb	1212 Panet	18:30-20h		25	

TOTAL ATTTENDANCE (ALL EVENTS):	**667**
TOTAL GRAD PRO SKILLS ATTENDANCE	**42**

Hiver 2014

	Date	Titre de l'évènement	Formateur	Lieu	Heure	Nb inscrits	Nb. présents	Grad Pro Skills
InterActions ATELIERS DE FORMATION	1-15-2014	Introduction to Stories Matter	Eve-Lyne Cayouette-Ashby	LB-1042	12-14h	?	15	3
	1-24-2014	How Can We Map Stories? A Cybercartographic Application for Narrative Cartography	Sébastien Caquard	LB-1042	12-14h	25	35	4
	1-29-2014	Introduction to Oral History Interviewing	Erin Conlin	LB-1042	17-19h	30	35	5
	2-26-2014	Raconter une histoire par un récit numérique (in French)	Paul Tom	LB-1042	17-19h	15	20	3
	3-5-2014	Exposer les récits personnels: La mise en exposition de l'histoire orale (in French)	Eve-Lyne Cayouette-Ashby	LB-1042	17-19h	15	20	3
	4-2-2013	Radio and Oral History	Caroline Künzle	LB-1042	12-14h	10	3	3
	4-9-2014	Voices from the Past: Intro to Archival Principles for Oral Historians	Erin McDonagh, Carlyne Ménard and Kelly McCormick	LB-1042	12-14h	10	30	2
InterSEctions TABLES RONDES & SÉMINAIRES	1-17-2014	Oral Historians at Work	Steven High	LB-1042	12-14h	13	23	5
	1-27-2014	So, What Does Building Trust Mean, Anyway?	Greenspan, Zembrzycki, and Sheftel	LB-1042	12-14h		25	
	2-7-2014	Verbatim Theatre: Using the Words of Real People on Stage	Milena Buziak	LB-1042	12-14h	9	13	
	2-12-2014	Mobile Oral History: The Walking Interview and Geolocated Transcription (bilingual)	Sofie Desjardins & Steven High	LB-1042	12-14h	14	25	8
	2-28-2014	The Memory Booth as Story-Sharing Method	Simone Borges Paiva	LB-1042	12-14h	20	21	3
	3-12-2014	The Lost Stories Project	Ronald Rudin	LB-1042	12-14h	24	35	
	3-19-2014	Conflict and Comunity: Facilitating Bridge-Building through Oral History	Joey Plaster	LB-1042	12-14h	13	22	
	3-28-2014	Ethics in Human Research	Viviane Namaste	LB-1042	12-14h	13	30	5

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX	1-9-2014	Winter Term Soiree	N/A	LB-1042	17-20h	NA	100	NA
	1-23-2014	Vernissage Correspondances	N/A	Maison de la culture NDG	17-19h	NA	100	NA
	2-23-2014	North American Premiere of En la casa, la cama y la calle	Liz Miller	LB1042	20:30:00	NA	40	NA
	3-3-2014	Behind Egypt's Revolution: A Human Rights Perspective	Carol Gray	LB1042	16:30-17:30	NA	20	NA
	3-4-2014	Screening of Love Me Tenderloin	Henri Quenette	LB-1019	18:00-20:00	NA	25	NA
	3-14-2014	Vernissage Is This a Joke	Caroline Kunzle	CEREV Lab	17-19	NA	25	
	3-18-2014	Miyupimaatisiium in Eeyou Istchee	Ioana Radu	LB-1019	17h30-19h30	7	15	NA
	3-21-2014	2nd Annual Emerging Scholars Symposium	N/A	LB-1042	9-17h	NA	150?	NA
	4-30-2014	Deindustrialization and its Aftermath	Steven High, Lachlan McKinnon et al	Various locations	April 30-May 4, 2014			

TOTAL ATTTENDANCE (ALL EVENTS):	**827**
TOTAL GRAD PRO SKILLS ATTENDANCE	**44**